

# ПАГОНЯ

№ 22 (77)

8 - 14 ліпеня 1994 г.

Кошт 300 рублёў

Народ прывучылі  
ўспрымаць сьвет на  
ўзроўні жывёльных  
інкстынктаў.

У выніку дзейнасьці  
пракуратуры безбаронным  
робіцца тое, дзеля ча-  
го яна й створана...

Кіраўнік мітыngu адказ-  
ваў за ягоны парадак і  
меў права даць голас  
кожнаму грамадзяніну.

**ПРАГРАМА ТЭЛЕБА-  
ЧАНЬНЯ НА ТЫДЗЕНЬ:**  
Менск – Варшава – Мас-  
ква.

## НАРОДНЫ ФРОНТ ВЫРАШЫЎ: ГАЛАСАВАЦЬ НЯМА ЗА КАГО

Другога ліпеня ў Менску адбыўся чарговы Сойм Беларускага Народнага Фронту «Адраджэньне». Ён быў прысьвечаны аналізу вынікаў I туры выбараў Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь, выпрацоўцы тактыкі Народнага Фронту ў гэтай выбарчай кампаніі.

У выніку дыскусіі ўдзельнікі Сойму распрацавалі праграму дзейнасьці Народнага Фронту на бліжэйшы час. У прыватнасьці, адзначалася, што па-ранейшаму мы павінны кантраляваць ход выбараў, самі ня прымаючы ў іх удзел. Асноўны аргумент на карысьць такога рашэньня – у цэлым па Беларусі гэта найбольш аптымальны варыянт прыпыніць пэсьце да безкамп-раміснай улады прадстаўнікоў старой і

новай камуністычнай намэнклятуры – Кебіча й Лукашэнкі.

Сойм звярнуў увагу на неабходнасьць умацаваньня ўжо існуючых структураў Фронту, стварэньня групаў падтрымкі ў кожным раёне. Гэтая задача тым больш актуальная, таму што наперадзе выбары ў Вярхоўны Савет.

Адзінагалосна былі прыняты Звароты «Да выбаршчыкаў» і «Да 50-х угодкаў вызваленьня Беларусі з-пад фашыстоўскай акупацыі». Сойм таксама даручыў Управе ўтварыць аргкамітэт па правядзеньню II Усебеларускай канфэрэнцыі некамуністычных антыімперскіх сілаў.

М.ТУРАВЕЦ.



## ЗВАРОТ

### Сойму Беларускага Народнага Фронту «Адраджэньне» ДА ВЫБАРШЧЫКАЎ

Шаноўныя суграмадзяне!

Вынікі першага туру прэзідэнцкіх выбараў у нашай краіне засьведчылі палітычны крах намэнклятурна-мафіёзнага прама-скоўскага рэжыму Кебіча. Насуперак зацятай прапагандзе, насуперак адміністрацыйнаму ціску й адкрытаму запалохваньню абсалютная большасьць выбаршчыкаў прагаласавала супраць урадавай кандыдатуры.

Але шмат людзей, зразумевшы згубнасьць палітыкі Кебіча і яго ўраду, тым ня менш не аддалі галасы за стваральны, канструктыўны шлях выйсьця Бацькаўшчыны з крызісу, а пайшлі за папулістычнаю фразою і скандальнай папулярнасьцю А.Лукашэнкі. Нашыя суграмадзяне не змаглі разгледзець за крыклівымі абяцанкамі Лукашэнкі тую ж самую мафіёзную намэнклятуру, толькі маладзейшую й больш агрэсіўную. У выпадку выбараньня Лукашэнкі на пасаду прэзідэнта Беларусі прадоўжыцца развал эканомікі, будзе працягвацца задача незалежнасьці нашай краіны на карысьць расейскай і беларускай мафіі.

Народны Фронт выступае як супраць Кебіча, так і супраць Лукашэнкі. Надаць

прэзідэнцкія паўнамоцтвы кожнаму з іх – значыць, аддаць Беларусь ва ўладу дыктатуры мафіі. Найлепшым выхадом для добра нашай краіны была б адмова ад выбараў Прэзідэнта й неадкладныя выбары ў Вярхоўны Савет на падставе новага дэмакратычнага выбарчага закону.

У другім туры выбараў мы ня будзем галасаваць ні за старую, ні за новую намэнклятуру. Народны Фронт ня пойдзе на гэтыя выбары без выбару, якія падштурхоўваюць Беларусь да прорыву.

Мы ўдзячны ўсім грамадзянам, якія галасавалі за кандыдата народнай апазыцыі, Старшыню Беларускага Народнага Фронту Зянона Пазьняка. Выбарчая кампанія паказала, што толькі Народны Фронт мае канструктыўную праграму пабудовы нашай дзяржавы й выйсьця з эканамічнага крызісу. Фронт і яго прыхільнікі – гарант незалежнасьці Беларусі й дэмакратычных зьменаў у грамадзтве. Наперадзе – наступныя выбары, і мы ўпэўнены ў канчатковай перамозе здаровага сэнсу й маральнай палітыкі – у перамозе Народнага Фронту. Жыве Беларусь!

2 ліпеня 1994 г.  
г.Менск

Прыціхнуў дзень у заімглёнай скрусе,  
Прымоўк крынічак вяскавечны звон  
І почутка па зьніклай Беларусі:  
«Прайграў Зянон, прайграў,  
Прайграў Зянон.»

Прайграў Зянон, расьпаты на бязьвер'і,  
На хамстве, п'янстве і душэўнай цьме,  
На рабскай настальгіі па імгэрэй,  
На памяці аб вітым бізуне.

Як той Хрыстос нёс новую рэлігію,  
Так нёс ідэі нацыі Зянон,  
Але ідэі не патрэбны быдлу,  
Яму патрэбны пуга і загон.

Яму карыта трэба з каўбасою,  
А то і з пацярухаю якой.  
І сам Хрыстос, хоць з сілаю сьвятою,  
Прайграў бы ў сітуацыі такой.

І доўга Жля над беднаю краінай  
Разносіць будзе гэты змрочны сказ,  
Пакуль не дойдзе кожнаму праз сьпіну,  
Што не Зянон прайграў на гэты раз.

Зянон жывы і жыць надалей будзе  
І дасьць магчымасьць зразумець, адчуць,  
Прайграў не ён, а вы прайгралі, людзі,  
Прайграў народ, прайграла Беларусь.

Станіслаў СУДНІК

## ЗНОЎ САЮЗ?

Садружнасьць Незалежных Дзяржаў павінна трансфармавацца ў Саюз Незалежных Дзяржаў, заявіў 22 чэрвеня ў Дзярждуме Расеі першы намесьнік Старшыні Вярхоўнага Савета Беларусі Вячаслаў Кузьняцоў. На яго думку, неабходна заключыць новую, больш шырокамасштаб-

ную дамову паміж Расейскай Фэдэрацыяй і Рэспублікай Беларусь, таму што агульныя праблемы могуць быць вырашаны толькі шляхам эканамічнай і палітычнай інтэграцыі. Кузьняцоў выказаўся за прыняцьце парламэнтам дзьвюх рэспублік закона аб двайным грамадзянстве.

І.ПЯТРОЎ.

## ВЫБАРЫ БЯЗ ВЫБАРУ

Праз некалькі дзён выбары. Каго выбраць першым прэзідэнтам Беларусі – Кебіча ці Лукашэнку? Так склаўся лёс, што я вельмі добра ведаю асобу й дзейнасьць Кебіча, бо пастаянна сутыкаўся з яго справамі як дэпутат РБ. А з Лукашэнкам я працаваў у камісіі, што павінна была выявіць прычыны карупцыі й прапанаваць шляхі барацьбы з ёй... І, калі вы ня супраць, я вам раскажу аб тым, чаго вы ня ведаеце, дапамагу зарыентавацца ў сітуацыі.

У 1989 годзе мною й маімі сябрамі былі праведзены расьледаваньні па фактам злоўжываньня кіруючымі камуністамі Беларусі пры атрыманьні кватэр у Менску. Сьпіс 26-ці карупцыянераў, што хапінулі без чаргі кватэры плошчай па 150 квадратных мэтраў карыснай плошчы кожны, мы перадалі ў пракуратуру. У той жа час на-трапілі на Віскулёўскі рай, дзе ў адпаведнай Белаежскай пушчы пад аховай КДБ і міліцыі пілі й гулялі камуністычныя зубры. Камісія па прывілеях, у якую я тады ўваходзіў, дамаглася спыненьня белаежскіх оргіяў за народны кошт.

Ужо тады я вельмі добра зразумеў сэнс цесных сувязяў і "дружбы" нашых карупцыянераў з расейскімі. У прадстаўніцтве Беларусі ў Маскве намі быў знойдзены браніраваны трохпавярховы прытулак. Усе апартаменты належылі двум пэрсонам – першаму сакратару ЦК КПБ і яго вернаму паплечніку па кампартыі Старшыні Прэзідыума ВСБССР. Выходзіць, што сэнс вельмі просты: вы нам у Віскулях, а мы вам – у Маскве...

(Заканчэньне на 2-й ст.).

## НЯ ТРЭБА НІ ТАГО, НІ ДРУГОГА!

Дзіўная рэч адбываецца з высновамі, якія зрабіла "партыя ўлады" пасля пагромных для яе выбараў прэзідэнта РБ у першым туры. Прыцэпа рыторыка, няма абгрунтаванага аналізу падзей. Здаецца, барацьба скончана й каб хутчэй скончыць "справу", другі тур прызначаны на 10 ліпеня. Сапраўды, не пасыпееш і дух перавесыш, а ўжо прысыпашаюць да астатняга, ці не фармальнага, акту...

Толькі ці дзіўна гэта? І "барацьбіт" Лукашэнка, і "прафэсіянал" Кебіч належаць да адной і той жа плыні кіраўнікоў, уздаваўных нашым партыйна-бюракратычным мінулым. У іх праграмах няма прыняцёвых адрозьненняў. Іх барацьба мае ўнутраны, фракцыйны характар, зусім незьвязаны з лёсам беларускай дзяржавы і яе народу. Абодва яны цягнуць нас да "Северо-Западнага края", да былога прыгнечанага стану ў рамках Расейскай Імпэрыі. Ці не забыліся кандыдаты ў прэзідэнты, гавораць пра стратэгічныя імкеньні ўскондзіга накірунку, аб тым, што "Расейск – гэта турма народаў" і хто аўтар гэтай фразы?

Тым выбаршчыкам, якія яшчэ не зразумелі, што нас чакае пры перамозе Лукашэнкі ці Кебіча, трэба мець на ўвазе, што пры гэтых прэзідэнтах мы страцім тое, што даў нам Бог і наш цяжкі лёс –

вольнасьць, права выбіраць начальнікаў і сяброў, працаваць на сябе, ствараць нашу будучыню, выхоўваць сваіх дзяцей, права "людзьмі звацца".

Быць на "задворках вялікай супердзяржавы"? Ці не праходзілі мы ўсё гэта раней?

Няўжо захацелася нашым жанчынам, каб іх дзеці гінулі ў Таджыкістане, у Абхазіі, Інгушэцыі, каб на іх палаявалі людзі іншых народаў і матэрыяльнай і выбухованебасьпечнай Расеі.

Можа, усё ж такі пабаражмся ад такіх кандыдатаў у Прэзідэнты?! У такіх выпадках разаманы беларус заўсёды кажа: "Быка альбо індэка? Ня трэба ні таго, ні другога".

Міхась ЯВАР.





## ПАЛІТЫЧНАЯ СЦЭНА

## ВЫБАРЫ БЯЗ ВЫБАРУ

(Пачатак на 1-й ст.)

Пасля нашай "экскурсіі" ў гэты намен-клятурны Садом студэнткі-масажысткі, якія там, микка кажучы, працавалі, селі за парты, а гатэль адчыніў дзверы і для простых смяротных. Расказваю пра ўсё гэта яшчэ й таму, што факты гэтыя амаль невя-домыя, бо камуністычная прапаганда адфільтроувала інфармацыю... Зрэшты, як і цяпер. Нягледзячы на наяўнасць такіх атрыбутаў цывілізацыі, як тэлеба-чаньне, радыё, газэты, мала хто ведае, што ў той час сённяшнія кандыдаты ў прэзідэнты былі сябрамі камуністычнай наменклятуры. Кебіч - як член бюро ЦК КПБ, а Лукашэнка - як інструктар палітдзелу, сакратар камітэта камсамо-ла, сакратар парткама калгаса імя Леніна... Затое ўсе ведаюць, што ва ўсіх краінах, дзе ва ўладзе камуністы, заўсёды пануе галеча, жабрацтва, тэрор і карупцыя. І гэта невы-падкова, таму што ў Саветы, як у аснову камуністычнай палітычнай сістэмы, за-кладзены карупцыйны механізм. Нагадаю вядомы выраз Леніна: "Саветы самі прыма-юць рашэнні, самі выконваюць і самі кан-тралююць." Такая схема ў беларускім варыянце выглядае так: Кебіч і яго боль-шасць у Вярхоўным Саветце прымаюць ра-шэнні, падначаленыя Кебічу ў выканках выконваюць гэтыя рашэнні, а Лукашэнка даручылі кантраляваць. Такая сітуацыя не магла не прывесці да таталь-най карупцыі на Беларусі.

Вось толькі адзін прыклад: прапанову Апазіцыі аб уядзенні сваёй валюты боль-шасць адхіляла запар чатыры гады. Зразумела, чаму. Адсутнасць уласнай валюты дэвальва-валі і падначаленыя Кебічу ў выканках зрабілася інфляцыя (амаль 50% у месяц), а так-сама ўвядзенне спекуляцыйных курсаў беларускіх "зайцоў" да замежных валют. Пры тым Нацыянальны банк Рэспублікі Беларусь быў пазбаўлены магчымасці ўздзейнічаць на сітуацыю. Больш таго, пасля таго, як старшыня Нацыянальнага банку Багданкевіч на сесіі ВС выступіў з рэзкай крытыкай такой палітыкі ўрада і Вярхоўнага Савета, наменклятура, вы-карыстаўшы Лукашэнка, вырашыла адхіліць Багданкевіча ад займаемай пасады.

Фокус з выкарыстаннем "змагара" ў якасці дубіны супраць няхтогодных наменклятура паўтараў неаднаразова. Нагадаю вядомы Адх-рыты ліст старшыні КДБ Шырковіскага і міністра ўнутраных спраў Ягорава, у якім яны папярэджвалі дэпутатаў аб росквіце карупцыі ў вышэйшых эшалонах улады. І зноў Лукашэнка падтрымаў прапанову аб адхіленні Шыр-ковіскага і Ягорава ад займаемых пасадаў...

У 1991 годзе большасць Вярхоўнага Савета прыняла закон "Аб абароне спажывацкага рын-ку Рэспублікі Беларусь". Апазіцыя выступіла супраць, таму што па гэтым закону ўсе правы на вываз тавараў за мяжу даваліся чыноўніку, які мог ці дазволіць, ці забараніць такі вываз. Пас-ля прыняцця гэтага закона пакацілася лавіна хабару ў кішні тых, хто даваў ліцэнзіі. Гэта была новая магутная крыніца карупцыі, якую сыядала парадзіла большасць Вярхоўнага Са-вета разам, канешне, з Кебічам і Лукашэнкам.

Усім вядомыя выжыкі Кебіча і Лукашэнка ў Маскву. Але амаль ніхто ня ведае, чым яны там на самой справе займаліся. Калі адкінуць ідэалагічную завесу афіцыйных паведамленняў, то мы ўбачым звычайную для камуністаў цывільную здзелку, здачу дзяржавы разам з не-трай, маёмасцю, людзьмі. Гэты акт вышэйшай палітычнай карупцыі наменклятура дэмагічна прадставіла як пагадненне аб адзінай рублёвай зоне. Памятаеце, Кебіч быў сябе ў грудзі: "31 студзеня 1994 года абмен грошай будзе адзін да аднаго. Гэта аб'яднанне - метамайго жыцця." А ў газэце "Советская Белоруссия" з уласцівым толькі яму натхненнем Лукашэнка тады заявіў: "Одним из таких шагов стало соглашение о единой рублевой зоне. По-моему, это величайшая заслуга белорусской делегации во главе с Кеби-чем." І далей на сесіі... "Толькі за адно за это Кебічу можна пры жыцці паставіць памятник."

Гэтыя выказванні вядомыя, але амаль ніхто ня ведае, што разам з афіцыйным тэкстам пагад-нення аб адзінай рублёвай зоне, які і пры сумна вядомым пакце Молатава-Рыбентропа быў за-ключаны цэлы шэраг сакрэтных пагадненняў, якія тычыліся размеркавання маёмасці паміж расейцамі і беларускімі мафіёзнымі кланамі. Прыяўду адзін такі дакумент: "Соглашение о вхождении государственного предприятия "Белтрансгаз" в состав российского Газпрома." У адпаведнасці з гэтым дакументам кошт усёй інфраструктуры газавой гаспадаркі разам з га-заправадамі склаў 1 мільярд 217 мільёнаў руб-

лёў (Супраўдны кошт прадаваемай маёмасці - 8 мільярдаў даляраў). Зразумела, чаму пра гэта маўчалі Кебіч і Лукашэнка - асабіста яны пра-водзілі перамовы, а Кебіч яшчэ і падпісаў гэты дакумент. І толькі ўмяшальніцтва апазіцыі па-куль што прыпыніла гэтую здзелку...

Самыя вялікія страты дзяржаве прыкрываю-ца самай вялікай хлуснёй і дэмагогіяй. Ус-помніце: дрэнна жывем з-за разрыву сувязі, заводы стаяць з-за адсутнасці калектывнай бяспекі, няма нафты - вінаваты суверэнітэт і г.д. А пад шум гэтай прапагандысцкай траскатні наменклятура ўстанавіла такія сувязі з рас-ейскай мафіяй, якія ўжо прывялі да поўнага разбурэння многіх прадпрыемстваў Беларусі. Напрыклад, страты, панесеныя ў выніку клірыну, склалі для МАЗа 49 млрд.руб., МТЗ - 69 млрд.руб., завода халадзільнікаў - 135 млрд.рублёў.

Складаецца ўражанне, што разбурэнне экан-оміку сьвядома, каб потым за бяспэку скупіць маёмасць. Таму цяпер прапануецца адпад-

военым грамадзянстве, а хор урадавых плакаль-шчыкаў скуголіць: "Без Расіі прападзём!" У гэтай дэмагічнай камандзе два асноўныя салісты - сённяшнія кандыдаты ў прэзідэнты. Прачытайце інтэрв'ю ў газэце "Правда" Лука-шэнка "Да возродится!" і выступ Кебіча ў "Со-ветской Белоруссии" і вы са мной, пагодзіцеся. Продаж дзяржавы - ёсць галоўная ідэалагічная крыніца, якая сілкуе карупцыю і карупцыйнае раў. Гледзячы на сваіх кіраўнікоў, што гандлююць дзяржавай, іх падначаленыя таксама не саромеюцца. Адны гандлююць краінай, другія - мэталам, нафтай, машынамі і г.д.

На працягу 1990-1994 г.г. м. дэпутаты БНФ, прадставілі Вярхоўнаму Савету і грамадству сотні доказаў карупцыйнай дзейнасці ўраду Кебіча. Выяўлены прычыны, прапанаваны мета-ды барацьбы з карупцыяй. І, як вынік п'ятнаго-дай дзейнасці, распрацавалі пастанову і прапанавалі яе Вярхоўнаму Савету. Вось тэкст праекта гэтай пастановы.

## ПАСТАНОВА

Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь па выніках працы Часовай камісіі, Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь па вывучэнню дзейнасці камэрцыйных структураў, створаных пры ворганых улады і кіравання.

Улічваючы наяўнасць шматлікіх парушэнняў заканадаўства Рэспублікі Беларусь падчас здзей-снення фінансава-гаспадарчай дзейнасці з боку камэрцыйных і дзяржаўных структураў, фактаў антыдзяржаўнага пратэктызму, выкарыстання службовага становішча ў мэтах асабістага прыбытку з боку супрацоўнікаў воргану дзяржаўнай улады і кіравання, у тым ліку і прадстаўнікоў вышэйшага воргана выканаўчай улады, - Вярхоўны Савет пастанаўляе:

1. Вызваліць В.Ф.Кебіча ад пасады Старшыні Савета Міністраў Рэспублікі Беларусь у сувязі з непрыняццем мераў, неабходных для перасячэння злоўжыванняў у воргане дзяржаўнага кіравання, дапушчэння працэсу карупцыі, што давяло да страты кіруючасці дзяржавай, значнага паніжэння жыццёвага ўзроўню насельніцтва.
2. Старшыні Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь С.С.Шушкевічу ў 3-х-дзённы тэрмін прапана-ваць кандыдатуру на пасаду Старшыні Савета Міністраў.
3. Кантрольнай палатце зарганізаваць аўдытарскую праверку фінансава-гаспадарчай дзейнасці ўсіх дзяржаўных і камэрцыйных структураў, якія скарыстоўваліся ўрадам В.Ф.Кебіча для вядзення знешнегандлёвай дзейнасці за перыяд 1991-1993 г.г.
4. МУС, КДБ, Пракуратуры прадставіць інфармацыю пра замежныя паездкі супрацоўнікаў воргану ўлады і кіравання, у тым ліку супрацоўнікаў Савета Міністраў і іх родных, якія фінансаваліся за кошт недзяржаўных структураў.
5. Кантрольнай палатце, Міністэрству фінансаў Рэспублікі Беларусь да 10 сакавіка 1994 года правесці праверку эфектыўнасці ўкладання дзяржаўных сродкаў у заснавальніцкія фонды камэрцыйных банкаў.
6. Кіраўніцтву МУС у адпаведнасці з заключэннямі Рэспублікі Беларусь міжнароднымі пагадненнямі з'яўняцца ў міжнародныя спецыялізаваныя ўстановы з просьбай даць інфармацыю пра існуючыя валютныя рахункі, а таксама нерухомае, набытае фізічнымі і юрыдычнымі асобамі Рэспублікі Бела-русь.

7. Абавязаць усіх дзяржслужачых на працягу аднаго месяца даць ў падаткавую інспекцыю па месцы жыхарства дэкларацыю аб прыбытках.

8. Камісіям Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь падрыхтаваць на працягу месяца ўдакладненыя да дзеючых законаў, у якіх адлюстравана наступныя канцэптуальныя пункты:

- а) наўмыснае ўкраванне фізічнай ці юрыдычнай асобай свайго прыбытку ад падатку з'яўляецца цяжкім злачынствам перад дзяржавай;
- б) выяўленыя факты пратэктызму на карысць недзяржаўных структураў кіруючай асобай цягнуць за сабой тэрміновую адстаўку гэтай кіруючай асобой;
- в) калі кіруючая асоба ці група кіруючых людзей прынялі рашэнне, якое прывяло да эканамічнага ўрону Рэспублікі Беларусь, то такія дзеянні павінны даводзіць да абавязковай адстаўкі кіруючых асобой, а таксама да матэрыяльнага спаганання ў аб'ёме поўнай кампенсацыі вінаватым у нанесенай страце;
- г) экспарт і імпарт тавараў у Рэспубліцы Беларусь павінен рэгулявацца з дапамогай мытных падаткаў, пры гэтым павінны быць адменены ўсе віды ліцэнзавання;
- д) увесці крымінальную адказнасць для кіруючых асобаў за адзіначасны ўдзел у воргане улады і кіравання і камэрцыйных структурах;
- е) увесці прапановы па пытанню ўвядзення нацыянальнай валюты.

9. Улічваючы вялікі памер злоўжыванняў пры правядзенні прыватызацыі, стварыць грамадскую камісію па кантролю за працэсам прыватызацыі з прадстаўнікоў афіцыйна зарэгістраваных прафсаюзаў.

10. Ануляваць усе незаконныя здзелкі па прыватызацыі аб'ектаў дзяржаўнасці, здзейсненыя ў перыяд 1990-1993 г.г. Вернуць такім чынам маёмасць прадаць з аукцыёна. Выручаныя сродкі накіраваць у пенсійны фонд.

11. Саветы і выканкамы, якія парушалі ці спрыялі парушэнням Закона падчас прыватызацыі, ігнаравалі сваімі дзеяннямі інтарэсы працоўных калектываў, падлягаюць роспуску адразу пасля ўнясення пратэсту Пракуратурай па выяўленым парушэнням. Камісіі В.К.Леўчыка падрыхтаваць папярукі да Закона "Пра месцовае самакіраванне".

12. Забараніць мясцовым Саветам адчуваць ворную зямлю пад мэты, не звязаныя з вытворчасцю сельгаспрадукцыі. Ануляваць такія дамовы, заключаныя ў перыяд 1991-1993 г.г.

13. Забараніць продаж зямельных надзелаў у прыватную ўласнасць, выдзяленне пад пабудову катэджаў зямлі ў зонах адпачынку, воднаахоўнай зоне, а таксама надзелаў, атрыманых з парушэннем закону і з выкарыстаннем службовага становішча. Устанавіць падатак на карыстанне такім надзелам у памеры 10% ад іх рынкавай цаны. У выпадку немагчымасці выплаты падатку карыстальнікам дзяржава аняксуе надзел з выплаты дакументальна падцверджаных выдаткаў на будаўніцтва катэджаў.

14. Увесці кару ў памеры 100 мінімальнах месячных выплат на грамадзян, якія пры атрымання надзелаў мелі падложныя паперы.

15. У выпадку значных парушэнняў Закона Рэспублікі Беларусь пры будаўніцтве катэджаў вінаватыя вымушаны панесці адміністрацыйную ці крымінальную адказнасць. Сам катэдж адх-одзіць на карысць дзяржавы.

16. Саветам усіх узроўняў правесці нечарговую сесію, на якіх разгледзець пытанне аб матэрыяльнай і маральнай адказнасці дэпутатаў, якія, карыстаючыся службовым становішчам, атрымлівалі па-за чаргі ці па зніжжаным коштам кватэры, легкавікі, зямельныя надзелы. Праваахоўным ворганам узбудзіць крымінальную справу ў адносінах да кіруючых асобаў, улічаных у карупцыі і другіх службо-вых злоўжываннях.

17. Камісіі Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь па пытаннях нацыянальнай бяспекі, абароны і барацьбы са злачыннасцю ўнесці прапанову па стварэнню дзяржкамісіі па барацьбе з карупцыяй з прадстаўнікоў КДБ, МУС, Пракуратуры, Кантрольнай палаты кантролю. Склад зацвердзіць Прэзідэнт Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь.

У сувязі з вышэйзłożаным, лічыць функцыі Часовай камісіі па вывучэнню дзейнасці камэрцыйных структураў пры воргане улады і кіравання вычарпанымі.

Старшыня Вярхоўнага Савета  
Рэспублікі Беларусь  
С.С.ШУШКЕВІЧ

У той час, калі антыкарупцыйнага салаўя Лука-шэнка рэкламавалі праўдавыя газэты, радні і тэлебачаньне, нашу пастанову замоўчвалі. Сам змест гэтай пастановы адказвае на пытанне, чаму гэта рабілася. Як вы і здагадаецеся, за гэтую пастанову прагаласавала толькі апазіцыя. Але, нягледзячы на гэта, 15.04.94 г. мною было пастаўлена пытанне на сесіі Вярхоўнага Савета аб адстаўцы Кебіча. І тут нечакана супраць гэтага, амаль што з істэрыйкай, выступіў Лукашэнка. Цы-тую: "Прошу вас, большинство в этом зале, не втягивайтесь в эти игры. Они же вас втягивают вплоть до поименного голосования, чтобы читать на выборах эти списки. Пусть кричат, говорят, предлагают. А мы будем голосовать... на эти вы-пады этой несчастной оппозиции. Дай Бог, чтобы вы вечно были оппозицией!"

Седзячы ў зале, я зразумеў: мы замакнуліся на яго патрона. Іронія лёсу ў тым, што цяпер гэтыя сіямскія наменклятурныя блізняткі сталі не-прымырымі ворагамі. Нічога дзіўнага ў гэтай мэтамарфозе няма: улада заўжды рабіла камуністаў агрэсіўнымі. Успомніце: у 20-х - 40-х гадах рэпрэсіўная камуністычная машына паг-лынала і сваіх папчельнікаў. Гісторыя паўтараецца, але ўжо як фарс. Сённяшнія сяб-ры па партыі ўлады не прабавоць адзін аднаму галаву сякерай, як калісьці Троцкаму ў Мэксіцы. Усё прымытнёй і камічней. Яны п'ячаюць адзін аднаму касцюм ваксай, рвуць тузікі і міліцэйскія пагоны...

Але для нашага грамадства гэты фарс ня робіцца менш небяспечным, бо вынікам яго, незалежна ад вынікаў галасавання, робіцца па-наванне ў грамадстве лукашызму як беларуска-га варыянту жырыноўшчыны. Гэтую зьвяў ў мастацкай форме бліскача адлюстравалі выдат-ныя рускія пісьменьнікі Булгакаў у сваім несьма-ротным творы "Сабачье сэрце". Ён быццам прадбачыў, што нам калісьці прыйдзеца выбіраць паміж швоньдэрамі і шарыкавымі. Лукашэнка ўзнік невыпадкова: яго песьціла са-вецкая ўлада амаль 76 гадоў. А ўрадавыя сродкі масавай інфармацыі стварылі ўнікальныя ўмовы для лукашызмаў усёй краіны. Сродкі масавай інфармацыі бесцenne і замоўчвалі эканамічныя праграмы і тэхнічныя прэжыцы Беларускія На-роднага Фронту, здэскваліся з фронтаскіх спецыялістаў, прызнаныя усім сьветам. Мараль народа, культуру, што назіралася стагодд-зямі, ператварылі ў мішэн для зьдзекаў. Рас-сьледаванні Фронтам прычын і механізмаў карупцыі рэдактары клалі пад сукно, затое лу-кашызмамі запаўнялі старонкі газет, тэлерадыё-эфір. Народ, які жыў, прывучыў іспрамаць сьвет, у тым ліку і палітыкаў, на ўзроўні жыццё-вых інстынктаў. Пры гэтым песьцілі ў людзей самыя пачварныя пачуцці, якія нават і неўласцівыя жыццёваму сьвету. Народ пры-вучалі да імітацыі барацьбы з карупцыяй. І вось "народ созрел..."

"Пинут, пинут... Конгресс, немцы какие-то, голова пухнет. Взять всё, да и поделить..."

"Как бы над нами не смеялись, что мы не интеллектуальные, такие-сякие, но сегодня время представителей народа."

"Реформировать будем по мере того, как жизнь поставит вопросы."

"Изменение ситуации по-прежнему не в смысле стабилизации положения, а в смысле сохранения тенденции к его катастрофическо-му ухудшению."

"Я здесь не выпадаю в прострации и амбиции."

"Я - нищий!"

Ну як, паважаныя чытачы, вы разабраліся, дзе выказваньне Швоньдэра, Лукашэнка, Шарыка-ва, Кебіча? Ці не здаецца вам, што з такімі прэзідэнтамі мы ўсе станем "нішчымі". У нас ук-радуць нават дзяржаву.

Міністар замежных спраў Расіі Козыраў на-зваў людзей, якія хочунь здаць нават кавалачак расейскай зямлі, "политическими ублюдками". Як жа будучь адносіцца да нас расейцы і іх кіраўніцтва, калі мы абярэм прэзідэнта, які сэн-сам свайго жыцця зрабіў здачу дзяржавы? Як будучь лаважаць нашага прэзідэнта расейцы, калі ён марыць на каленях упаўзіць ў Расію? Якімі людзьмі пры гэтым мы будзем звацца?

Сяргей АНТОНЧЫК,  
рабочы завода Белар,  
старшыня Рэспубліканскага сьтачкама,  
народны дэпутат Рэспублікі Беларусь.

P.S.: Дарэчы, апошнія заявы Лукашэнка спрошчаюць для мяне праблему раскрыцця ягонаў сутнасці. Ён заявіў, што "я не намерен ничего сегодня ломать". Наменклятура, якую Лукашэнка паабацяў не чапаць, ужо пабегла з карабля палітычнага банкрута-бацькі да больш нахрапстага палітычнага нашчадка.

У адказ на гэта Кебіч пасыпашаў падпісаць у Заслаўі з Чарнамырдным дага-вор аб продажы Беларусі...

Камуністычны шабаш на Беларусі працяг-ваецца.





## ГРАМАДЗТВА

## ЗВАРОТ

Сойму Беларускага Народнага Фронту «Адраджэньне»

# ДА 50-Х УГОДКАЎ ВЫЗВАЛЕНЬНЯ БЕЛАРУСІ З-ПАД ФАШЫСТОЎСКОЙ АКУПАЦЫІ

Шаноўныя суайчыннікі!

Ушматпакутнай гісторыі Беларусі 50 год таму адбылася вызначальная падзея. Закончылася чарговая акупацыя нашай зямлі, на гэты раз - фашыстоўскай; закончылася для беларускай зямлі самая безчалавечная ў гісторыі вайна.

Тую вайну разьвязалі два таталітарныя імперскія рэжымы - нямецкі фашыстоўскі і савецкі камуністычны - за перадел сьвету і панаваньне народаў. Народы Эўропы і іншых кантынэнтаў змагаліся ў Другой сусьветнай вайне за свабоду і незалежнасьць сваіх дзяржаваў, за перамогу дэмакратыі і агульналюдзкіх каштоўнасьцяў, за тое, каб таталітарызму ва ўсіх ягоных правах прышло канец.

Беларускі народ панёс у XX стагоддзі невымерныя ахвяры. Камуністычны генацыд Курапатаў зьмяніўся гітлераўскім генацыдам

Трасьцянеццаў і Хатыняў. Але беларусы мужна змагаліся супраць акупантаў - за жыцьцё, за свабоду, за незалежнасьць Бацькаўшчыны. Змагаліся пад рознымі сыягамі. Змагаліся ў партызанах, у беларускім нацыянальным падпольлі. Урэшце, змагаліся, застаючыся самімі сабой і вытрымаўшы, выжыўшы на гэтай пакутнай зямлі. І мы помнім усіх палеглых, мы смуткуем па ўсіх бязьвінных ахвярах.

Віншваем вас з юбілеем, дарагія суграмадзяне. І запэўніваем: Беларускі Народны Фронт «Адраджэньне», усведамляючы сябе рэальнаю сілай, адказнай за лёс Бацькаўшчыны, зробіць усё, каб больш ніколі ў гісторыі наша Беларусь не спазнала гора вайны.

2 ліпеня 1994 г.  
г. Менск

## КЕБІЧ - «ПАТРЫЁТ»

Будзе Кебіч на руінах  
Пост прэзідэнта ў краіне,  
Сабе пасаду атрымаць,  
А іншых у куток загнаць.  
Што дэмакратыя, свабода,  
Такія словы - толькі мода,  
Давай яму застойны час,  
Каб з каранямі знішчыць нас.  
І каб сядзелі ўсе ў цішы,  
Нібы пад венам тым мышы.  
У мазгах ягоных настальгія:  
«Как хорошо было с Россией»,  
І кракадзілавы лье сьлёзы,  
Нібы вясной той сок з бярозы.  
Такім вар'яцтвам апантаны,  
Ня помніць ён Афганістана.  
Гадоў у дваццаць юнакі,  
Хто без нагі, хто без рукі.  
Сыноў Айчыны не мінулі  
Варожыя бандытаў кулі.  
Заядлы быўшы атэіст,  
Рэлігіі - прапагандыст.  
Так езьдзіць за айцамі сьледам,  
Як тая баба ўслед за дзедам.  
Закінуў у краіне справы,  
Цяпер яму не да дзяржавы,  
Што тыя цэны, тыя людзі!  
Абы яму хай добра будзе!

Н. АДАМОВІЧ,  
г. Салігорск

перадаўшы тэлевізійшчыкам касцюмы коштам па 300 тысячачу кожны.

На жаль, большасьць з іх не адпавядала памерам і густу журналістаў. Падабраць бязплатнае адзеньне змаглі ўсяго некалькі чалавек.

У. ВАСІЛЕВІЧ.

ПАД САЛЮТАВАНЬНЕ  
ФАНТАНАЎ

Першага ліпеня а 21 гадзіне на пляцы вабласнога драматычнага тэатра Горадні адбыўся ўрачысты канцэрт, прысьвечаны 50-ай гадавіне вызваленьня Беларусі ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў.

Культурнае мэрапрыемства было заплянавана як частка вялікай сьвяточнай імпрэзы, прысьвечанай 50-м угодкам вызваленьня.

На жаль, грандыёзнага фэсту, нягледзячы на тое, што ў ім узялі ўдзел народны ансамбль «Нёман», хор фонду «Бацькаўшчына», хор Саюзу палякаў Беларусі «Глос з-над Нёмна», гарадзенская капэла і сьвятары дзвюх самых буйных канфэсій горада, не адбылося. Гарадзенцы выявілі занадта сьціплую ўвагу да падзеі. З тых некалькіх соцень гледачоў, што прыйшлі, пераважную большасьць складалі юнакі і дзяўчаты ад 15 да 20 гадоў. Ветэранаў, каму быў прысьвечаны канцэрт, ня было бачна.

Г. ДАМІНІКАНСКІ,  
Фатаграфаваньне В. ГАРОШКАНАСТАЎ ЧАС  
ПАСТРАЛЯЦЬ?

Верхнядзьвінскія апэратыўнікі выцягнулі на сьвет Божы з тайнікоў вялікую колькасьць зброі. У мясцовага жыхара, майстра аднаго з прадпрыемстваў знайшоўся ... крупнакалібэрны авіяцыйны кулямёт. Працяг гэтай гісторыі быў праз тры дні і быў больш цікавым. Апэратыўнікі «дакапаліся» і выцягнулі з нэдраў зямлі ... чатыры авіяцыйныя гарматы і дзевяць крупнакалібэрных авіяцыйных кулямэтаў. Гэтую зброю ў верасьні мінулага года вынес са складу боепрыпасу прапаршчык адной з вайсковых частак. Вынес і захаваў у зямлі. А потым стаў падвешваць зброю, палічыўшы, што час пастраляць настаў...

А. КАЗЛОВІЧ.

СТРОІ АД ФІРМЫ  
«ГРОД-СОЎП»

Нядаўна гарадзенская фірма «Грод-соўп» забавязалася бязплатна забясьпечыць шыкоўнымі строямі супрацоўнікаў вабласнога тэлерадыйкамітэта. Свае абавязкі камэрсанты выканалі,

ШТО ЦІ КАГО БАРОНІЦЬ  
РАЁННАЯ ПРАКУРАТУРА

Адзін з цікавых бакоў выбарчай кампаніі і заключэньне ў тым, што нярэдка ўзьнікае магчымасьць на самай справе даведацца хто ёсьць хто. Новыя думкі ўзьнікаюць аб праваздаўнай царкве і аб Філярэце пасля сьцягав узмаганага лабызаньня апошняга з Кебічам. Па-іншаму мацянаеш думаць аб акцёры Баталаве, які ў прысутнасьці Кебіча і пад яго рогат спрабаваў разважаць у адной з перадач Расейскага тэлебачаньня аб Чэкаве, Малым тэатры і аб «Даме з

сабакхай». Зусім новыя пачуцьці ўзьнікаюць да касманаўта Кавалёнка, які з Масквы, стоячы на фоне баярскіх палат, вучыў кінуты ім народ за каго галасаваць.

Многа цікавага даведаўся я і аб некаторых кіраўніках Горадні ў сувязі з інцыдэнтам, які адбыўся ў галоўным корпусе Мэдыцынскага інстытута, дзе разьмяшчаюцца выбарчыя ўчасткі NN 24 і 25 Ленінскага раёна Горадні. Справа ў тым, што 15 чэрвеня з агітацыйных



## НАВАТ СЬВЯТА НЕ АБ'ЯДНАЛА

Гучаў вайсковы аркэстр, строіліся на Савецкім пляцы Горадні пыхты, каб ушанаваць 50-гадовы юбілей вызваленьня Беларусі ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў. Шэсьце было нядоўгім. У ім яскрава вызначыліся дзьве групы: адна - пад чырвонымі сярпаста-малаткастымі штандарамі, другая - пад дзяржаўнымі бел-чырвона-белымі сыягамі. Групы былі прыблізна роўнымі па колькасьці. Таму й занялі ля Вечнага агню на брацкай магіле Старога парку кожная сваю палову. Мала-памалу народ зьбіраўся. Пад чырвонымі сыягамі сьвагаловыя ветэраны, пад бел-чырвона-белымі - моладзь. Калі ж, нарэшце, да групы з «кумачовымі знамёнамі» далучылася група, што ўскладала кветкі на вайсковых могілках, «сьвяткаваньне» распачалося.

Уступнае слова ўзяў намесьнік старшын гарвыканкама спадар Аляксандр Мілінкевіч. Ён распавёў прысутным аб войнах, што адбыліся на нашай зямлі, і аб тых страшэнных стратах, што панесла наша Бацькаўшчына. Трымалі слова палкоўнік Васільеў і маёр Ардём'еў, а таксама

супрацоўніца гарвыканкаму па справах моладзі спадарыня Дзьмітрыева. На жаль, іх прамовы, як зазначыў адзін з прысутных, нагадвалі дрэнную гульню пры выдатным надвор'і.

Пасьля хвіліны маўчання і салюту пачалося самае галоўнае - ўскладаньне вяноў. Найперш гэта было дазволена генэралам і палкоўнікам, затым - ветэранам і прадстаўнікам вытворчых прадпрыемстваў Горадні, і толькі потым - дэмакратычным арганізацыям горада. Вянк і кветкі да брацкай магілы ў гэты дзень усклалі гарадзенская суполка БНФ, філія БСДГ, сябры БЗВ, альтэрнатыўная арганізацыя ветэранаў Горадні.

Адзін ветэран, заўважыўшы такое, галосна дамагаўся выкінуць гэтак «палицейскае отродьё». Яго ўсучувалі іншыя, а ён галасіў, што толькі ім, тым, хто пад сыягам Леніна здабываў перамогу, належыць выказваць пашану загінуўшым.

Г. АСТРОЎСКІ,  
Фатаграфаваньне В. ГАРОШКА

шчытоў, якія знаходзіліся ў фае інстытута, зніклі агітацыйныя плякаты і некаторыя іншыя матэрыялы пра Яўнона Пазьняка. Па дадзеных сьведкаў, сарваў і знішчыў плякаты былі выкладчык кафедры гісторыі КПСС, а на сёньняшні дзень заахочы інстытутакаму музэю тав. Брытаў І.В.

У Законе аб выбарах прэзідэнта Рэспублікі Беларусь у артыкуле 28 сказана: «... на тэрыторыі КОЖНАГА ўчастка для галасаваньня ВЫДЗЯ-ЛЯЮЦЦА месцы, якія найбольш наведваюцца грамадзянамі, для разьмяшчэньня выбарчых плякатаў. НЕ ДАПУСКАЮЦЦА зьнішчэньне, зрыў, замазваньне, пашкоджаньне выбарчых плякатаў, калі гэтыя плякаты не разьмяшчаны ў забароненых месцах».

Таму на наступны дзень я як аглядальнік ад БНФ, зьвярнуўся з адпаведнымі заявамі ў выбарчую камісію Ленінскага раёна і пракуратуру.

А вось адказы прадстаўнікоў дзяржаўных структураў.

Старшыня Ленінскай раённай выбарчай камісіі г. Горадні Я. Жабрун: «Ваша заява ... накіравана для правэркі ў Ленінскі РАУС г. Горадні, якому рэкэмадзавана вынікі яе пры неабходнасьці перадаць на разгляд адміністрацыйнай камісіі выканкама. Ваша патрабаваньне дараённай выбарчай камісіі вярнуць на месца гэтыя плякаты не ўваходзіць у паўнамоцтвы камісіі».

Сьледчы РАУС па тэлефоне паведаміў, што ім высьветлена, што сапраўды плякаты сарваў і пашкодзіў І.В. Брытаў і што згадаў яму гэта зрабіць рэктар ГДМІ Д.А. Маслакоў.

Пракурор Ленінскага раёна г. Горадні ст. савецнік юстыцыі В.В. Літвінаў: «... Пракуратурай раёна вывучаны матэрыялы правэркі раённага аддэла ўнутраных спраў па пытаньнях, пастаўленых вамі ў заяве. Згодна гэтым матэрыялам правэркі Брытаў не ўчыніў антызаконых дзеяньняў. Падстаў для пракурорскага ўзьдзеяньня ня маецца».

Вось табе і на!..

Застаецца толькі падвесіць вынікі. Што вядома. Ня трэба глядзець на закон, на патрабаваньні Цэнтральнай выбарчай камісіі. У межах Ленінскага раёна Горадні адпаведнымі праваахоўнымі органамі дазволена зрываць, псаваль і знішчаць любыя перадвыбарчыя плякаты. Гэта ня будзе расцэнэньне як «адміністрацыйнае правонарушэньне» альбо як «антызаконых дзеяньні». Ніякае ўзьдзеяньне вам пагражаць ня будзе, нават калі вы прыйдзеце на тэрыторыю выбарчага ўчастка і сарвецце агітацыйныя матэрыялы са спецыяльна адведзеных для іх разьмяшчэньня месцаў. Пісьмовыя індальгенцыі на такія дзеяньні знаходзяцца ў аўтара заметкі.

Што не вядома.

Ці такія ж погляды на законнасьць маюць кіраўнікі больш высокіх узроўняў адпаведных праваахоўных органаў?

І, нарэшце, застаецца адкрытым самае галоўнае пытаньне - што ці каго бароніць пракуратура? Адкрытым менавіта таму, што ў выніку яе дзейнасьці безбаронным застаецца тое, дзе-ля чаго пракуратура і створана - законнасьць.

Г. АСТРОЎСКІ,  
прафэсар каф. біялогіі ГДМІ.





## ЭКАНОМІКА

# ВЫНІКІ ТРЭЦЯГА АЎКЦЫЁНУ Ў ГОРАДНІ, 30 ЧЭРВЕНЯ 1994 ГОДА

## I. Аб'екты прыватызацыі

N	Назва аб'екта	Агульная плошча	Тэрмін арэнды памяшкання	Колькасць удзельнікаў	Пачатковая цана (руб.)	Продажная цана (руб.)	Продажная стартовая цана	Конт 1 кв.м (руб.)	Пераможца
1	Крама N 5 падраздзялення горахгандлю	500.00	10 гадоў	6	33.880.000	1.100.000.000	32	2.200.000	Фізычная асоба г.Горадні
2	Крама N 47 - *	277.00	ва ўласн.	10	149.900.000	2.000.000.000	13	7.220.217	Прадпрыем г.Горадні
3	Крама N 68 - *	741.00	ва ўласн.	4	268.600.000	900.000.000	3	1.224.575	- *-
4	Структурнае падраздзяленне ГХГ "Валожка"	48.73	10 гадоў	10	833.000	750.000.000	900	15.390.930	- *-
5	ДМГТ "Навінка"	464.00	10 гадоў	10	28.100.000	4.800.000.000	171	10.344.828	- *-
6	Грыль-бар падраздзялення горахгандлю	35.00	10 гадоў	6	3.400.000	260.000.000	76	7.428.571	- *-
7	Будынак лазні	671.00	ва ўласн.	2	114.600.000	з'ятыя з аўкцыёну	-	-	-
8	Забудова	49.00	ва ўласн.	2	3.600.000	240.000.000	67	4.897.959	- *-
Усяго:		2.875.73		50	602.913.000	10.050.000.000	180	6.956.726	-

## II. Іншыя

N	Найменшы аб'ект	Агульная плошча	Тэрмін арэнды	Колькасць удзельнікаў	Пачатковая цана (руб.)	Цана продажу	Продажная стартовая цана	Конт 1 кв.м (руб.)	Пераможца
9	Права забудовы	-	-	2	9.500.000	11.000.000	1,16	-	Прадпрыем г.Мозыра
10	Права арэнды памяшкання	248.31	10 гадоў	2	5.800.000	65.000.000	11	261.770	Прадпрыем г.Горадні
Усяго:		248.31	-	4	15.300.000	76.000.000	6	261.770	-

## ГОРАДНЯ БУДУЕЦА Ў ШЫРКІ Й ВЫШКІ, АЛЕ ЖЫТЛА ЎСЁ РОЎНА НЕ ХАПАЕ

Днямі ў Гарадзенскім гарвыканкаме для мясцовых журналістаў адбыўся брыфінг.

Найбольшую ціканасць у рэпарцёраў выклікаў выступ галоўнага архітэктара Горадні спадара Лытава. Архітэктар у сваім выступе расказаў аб праблемах забудовы як гістарычнай часткі горада, так і прыватнага сектара, а таксама ня абыйшоў увагай будаўніцтва новых аб'ектаў і мікрараёнаў.

Сумесна з Міністэрствам культуры архітэктурным аддзелам распрацоўваюцца новыя правілы забудовы гістарычнага цэнтру горада. Правілы дазваляць камэрцыйным структурам і іншым юрыдычным асобам атрымліваць у цэнтры горада цэлыя дамы і рамантаваць за свой кошт з гарантыяй забеспячэння пасля рамонтна-жылёвага жыллошчай у гэтым жа доме ці раўназначнай кватэрай у іншым жылым раёне. Са слоў прамоўцы стала вядома, што роў па-за гарвыканкамам хутка будзе ператвораны ў часовую аўтастанку.

Для гэтага меркавалася будаўніцтва мэрыі, але інфляцыя ўнесла свае карэктывы. Былі зроблены захады знайсці субпадрадчыка сярод замежных фірмаў. На жаль, сярод заможных заходніх інвестараў ахвотнікаў удзельнічаць у такім праекце не знайшлося. Давялося адмовіцца яшчэ ад аднаго праекту - рэгенэрацыі поймы рачулі Гараднічанкі. Пра мост, які сымбалізуе дзесяцігоддзе ўз'яднання ўсходняй і Заходняй Беларусі, спадар архітэктар даў, што ён знаходзіцца ў аварыйным стане. Сродкаў, каб яго аднавіць, ці стварыць новыя шляхі праз Нёман, няма.

Няма загазаў на прамысловае будаўніцтва, а на пабудову аб'ектаў сацыяльна-культурнага прызначэння іх ня было нават з 1992 года. Невядома, у прыватнасці, калі адчыніць свае дзверы Палац культуры будаўнікоў, што каля кіно "Усход". Работы там замарожаныя. Будаўніцтва ж аб'ектаў мэдычнаскага прызначэння ўвогуле спынена, не лічачы

шпіталь хуткай дапамогі. Апошні колькі ўжо год знаходзіцца ў стадыі заканчэння. Плянавалі пабудаваць новы корпус у першым гарадскім шпіталі і стаматалёгічную паліклініку каля кінатэатру "Гродна". Гэтыя меркаванні пакуль што застаюцца толькі марамі. Але ж вельмі актыўна практыкуюцца і будуюцца камарцыйныя банкі. Няблага йдуць справы і з будаўніцтвам і праектаваннем культурных аб'ектаў, касцёлаў, малельняў, мячэцяў, семінарыяў і г.д. Неблагімі тэмпамі ў Горадні йдзе прыватнае будаўніцтва, аб чым яскрава сведчаць новыя камяніцы ў раёнах Пярэселка, Паўднёвы, Зарыца ды іншыя. Гэтыя тэмпы вызначаюцца тым, што ёсць адпаведнае рашэнне гарвыканкаму, якое дазваляе прыватнікам на сваіх надзелах рабіць прыбудовкі ці ўзводзіць новыя дамы. На думку ўладаў, гэта адпавядае нормам магчымасці засялення.

В.ГАРОШКА.

**НАШ КАМЭНТАР:** 30 чэрвеня аддзел па кіраванню камунальнай маёмасцю і прыватызацыяй Гарадзенскага аблвыканкама правёў чарговую аўкцыён па продаж аб'ектаў гарадской камунальнай уласнасці, на якіх былі выстаўлены шэсць прадпрыемстваў, а таксама будынак лазні, забудова, права на арэнду памяшкання і праектна-сметная дакументацыя на кавярню "Бістро".

На аўкцыёне было прададзена 9 лотаў, сярод якіх 5 крамаў, грыль-бар, пабудова, праектна-сметная дакументацыя з правам забудовы зямельнага надзелу і права на арэнду памяшкання. Мэрапрыемства значна перавысіла тым, што цана трох крамаў перавысіла мільярд рублёў: 1,1 мільярда, 2 мільярда і 4,8 мільярда рублёў. Гэта першы выпадак у правядзенні аўкцыёну ў Горадні, калі тры аб'екты малой прыватызацыі прынеслі гарадскому бюджэту такую суму, якая перавышае прыбытак ад продажу аб'ектаў на папярэднім аўкцыёне ў горадзе. Агульная сума прыбытку ад продажу складала 10,126 мільярда рублёў. Цана продажу супраць стартавай павялічылася ў сярэднім у 141 раз. (Мінімальная цана аб'ектаў, што прыватызаваліся, складала 11 мільёнаў рублёў, максімальная - 4,8 мільярда рублёў).

Аўкцыён прайшоў у адкрытай, сумленнай, канкурэнтнай барацьбе прэтэндэнтаў. Высокая продажная цана вышэйназваных аб'ектаў гаворыць аб тым, што працэс малой прыватызацыі ў Горадні прагрэсуе, падрыхтоўваючы глебу дзеля таго, каб прадпрыемствы ўжо сёння змаглі інвеставаць грошы ў развіццё дадзенага рэгіёну, што ў канчатковым выніку ўплывае на яго эканамічнае і сацыяльнае развіццё.

Усяго было пададзена 54 заявы на ўдзел у аўкцыёне. Працоўны калектыў аднаго з аб'ектаў, што выстаўляліся, стаў пераможцам. Сярод удзельнікаў і пераможцаў прадпрыемствы з Горадні і вобласці, Менску і Мозыра.

Акрамя аб'ектаў, што былі прададзены, на аўкцыён выносіўся будынак лазні. Ён быў зняты з аўкцыёну.

Аўкцыён быў арганізаваны і падрыхтаваны аддзелам па ўпраўленню камунальнай маёмасцю і прыватызацыяй гарвыканкама ў супрацоўніцтве з Міжнароднай Фінансавай Карпарацыяй (МФК) у рамках Гарадзенскай гарадской праграмы прыватызацыі. Чарговую аўкцыён па продаж аб'ектаў камунальнай уласнасці адбудзецца 30 ліпеня.

## СЭЗ У БЕРАСЬЦІ?

Канчатковае рашэнне аб стварэнні першай у рэспубліцы свабоднай эканамічнай зоны ў раёне Берасці ўжо ў які раз тармозіцца Вярхоўным Саветам рэспублікі, але мясцовымі ўладамі зроблены яшчэ адзін рашаючы крок на пляху да пастаўленай мэты.

Берасцейскай аблвыканкам выдзяліў для стварэння свабоднай эканамічнай зоны "Брэст" 7359 гектараў на тэрыторыях Берасцейскага раёна і горада Берасце, адначасова з'яўляюцца ў Вярхоўны Савет з просьбай зацвердзіць адпаведныя межы, статус, льготны рэжым, парадак выключэння і прадстаўлення зямельных участкаў, органы кіравання СЭЗ.

Усе захады робяцца ў парадку выканання адпаведнай паставы Саўміна Беларусі N 100 ад 26 лютага 1992 года.

Задачай ставіцца стварэнне ў СЭЗ вытворчасці ў сферы радыёэлектронікі, машынабудавання, лёгкай прамысловасці, але перш за ўсё перапрацоўчы сельскагаспадарчых галін.

Удалае гэаграфічнае становішча (блізкасць дзяржмяжы і самога КПП "Казловічы"), знаходжанне на скрыжаванні галоўных транспартных магістралей і напрацаваны сувязі ў сферы бізнесу робяць прывабным і выгадным укладанне сродкаў замежнага капіталу.

Для будучых бізнесменаў гэта, перш за ўсё, вялікі рынак збыту як на Захад, так і на Усход. Замежныя і айчыныя прадпрыемствы гатовыя ажыццяўляць інвестыцыі ў Берасцейскую свабодную эканамічную зону, але адсутнасць адпаведных заканадаўчых актаў і гарантый выклікае ў іх недавер да праграмы ў рэспубліцы рэформаў і скоўвае іх ініцыятыву.

І.ПЯТРОЎ.

## ВОСЬ ДЫК «ЗАПОРЫ»

Каб захаваць ад злодзеяў тавар, што адпраўляецца па чыгунцы, гарадзенскія камэрсанты пачалі заварваць дзверы вагонаў электрадугавой зваркай.

Гэта не дае поўнай упэўненасці, згадаў кар. "Пагоні" камэрсант Вітольд І. Але заварыўшы ў некалькіх месцах дзверы вагонаў, усё ж адпраўляць груз, а тычыцца гэта ў асноўным вагонаў з харчам, больш надзейна, чым ставіць звычайныя блёмбы.

Г.Н.

## ТРАДЫЦЫЯ ЗАХОЎВАЕЦЦА

На спецыялізаваным участку акцыянернага таварыства "Гроднабутах" пачалі выконваць чарговую заказ для вайскоўцаў беларускага войска: для афіцэраў і прапаршчыкаў - паўчаравікі, для жаўнераў і саржантаў - чаравікі.

І раней тут выраблялі абутак для радавога і афіцэрскага складу Савецкай Арміі, але гэта трымалася ў сакрэце.

А.Д.

## «СХІ» працаўладкоўвае

Намаганьнямі амэрыканскага фонду "Сіці Хоуп Інтэрнэшннал", які размяркоўвае гуманітарную дапамогу, што дастаўляецца на Беларусь, створана дадаткова 30 працоўных месцаў для інвалідаў па зроку. Фонд "СХІ" дапамог арганізаваць вытворчасць фільтруючых дэталей для Менскага аўтамабільнага і Яраслаўскага матарнага заводаў.

Д.А.

## КААПЭРАТЫЎНАЯ ВАРТА

Каб хоць як аберачыць свае гаражы ад узломаў, многія гарадзенскія гаражныя кааператывы ўстанавілі варту з ліку сваіх сяброў.

Адзін з такіх вартуноў Язэп Паўловіч паведаміў: "У нашым блёку дзесці каля 200 гаражоў. Вартаваць даводзіцца дзённа і ночна. Але плён ёсць: дзякуючы варце, у нас за апошні час не адбылося ніводнага рабунка ці ўтону."

Г.ПЯТРОВІЧ.

30 ліпеня 1994 г.  
у г.Горадні а 11.00 г.

**АДБУДЗЕЦЦА**  
**ў Гарадзенскім тэатры лялек**  
**АЎКЦЫЁН**  
**ПА ПРОДАЖУ АБ'ЕКТАЎ КАМУНАЛЬНАЙ МАЁМАСЦІ**

- ПЯЦЬ КРАМАЎ
- КАВЯРНЯ-КАНДЫТАРСКАЯ
- ДВА БУДЫНКІ
- ПРАВА АРЭНДЫ ПАМЯШКАННЯ

Інфармацыю можна атрымаць па адрасу:  
230023 г.Горадні, пл.Леніна 2, пакой № 57, 58  
Тэл.: (0153) 49-29-81, 47-29-38

**МАЛАЯ ПРывАТЫЗАЦЫЯ -  
ВЯЛІКІЯ ПЭРСПЭКТЫВЫ!**





## СУМЕЖЖА

## ВЕСТКІ З ПОЛЬШЧЫ

Асацыяцыя спартоўскіх журналістаў Польшчы вызначыла лепшага футбаліста апошняга чвэрцьстагоддзя. Пераважнай большасцю галасоў лепшым названы форвард 60-х Тодар Анёл. На жаль, лаўрэат не дажыў да прызнання. Ён памёр летась. У памяці знакамитага спартоўца на яго радзіме ў горадзе Познані зарганізаваны футбольны турнір. Сёлета ў ім удзельнічала 8 маладзёжных клубоў Польшчы.

Завяршыўся чарговы фестываль польскай песні ў Аполе. Як ня дзіўна, але фестываль ня высвецціў новых зорак. На думку спецыялістаў, для таго, каб фестываль наоў збіраў мацнейшых маладых сьпевакоў, яго неабходна істотна рэфармаваць.

Днямі ў Плоцку наладзілі спатканьне жаўнеры-шахцёры, якіх у пэрыяд з 1949 па 1956 годы польскія камуністыя ўлады пад прымусам пасылалі працаваць на шахты й каменаломні.

На вугальнай шахце Люкінэ страйкуюць 8 шахцёраў. Страйкаўцы патрабуюць ад адміністрацыі шахты палепшэння ўмоў працы, падвышкі заробку на 40-50%, пачынаючы з першага дня. У выпадку, калі адміністрацыя шахты не задавоўліць патрабаванняў шахцёраў, іх калегі зарганізуюць пікеты ля міністэрстваў энэргетыкі, металургіі, вугальнай прамысловасці, а таксама ля амбасад некаторых эўрапейскіх дзяржаў.

Польшча рыхтуецца да сустрэчы з Прэзідэнтам ЗША Білам Клінтанам. Прэзідэнт

паўнен наведваць краіну напрыканцы бягучага тыдня. Шмат чаго ад візиту чакаюць польскія бізнэсмэны. Найперш, што прэзідэнт В.Клінтан і Л.Валенса падпішуць пагадненне аб ільготных крэдытах для прыватнай вытворчасці Польшчы, што дазволіць выраўняць адмоўнае гандлёвае сальда паміж дзяржавамі.

На Беластоцчыне былымі ўдзельнікамі Арміі Краёвай праведзена акцыя пад назовам "Востра Брама". Ахоўцы ўшанавалі памяць ля сьвятога крыжа, што ўстаноўлены ў гонар палеглых бліз м.Шкодзішкі. На горыч удзельнікаў акцыі, такія ж мэрапрыемствы яны не змаглі правесці ў поўным аб'ёме на Віленшчыне. Як вядома, ўрад Летувы лічыць дзеянні АК на сваёй тэрыторыі варожымі й шкоднымі дзяржаўнасьці гэтай краіны.

360 дзетак польскага паходжання з украінскіх гарадоў Адэсы, Кіева, Данецку, Львова адправіліся адпачываць у дамы адпачынку на гістарычную радзіму. Выдаткі на харчаваньне, культурныя мэрапрыемствы, перасадзі ўзяла на сябе ўкраінская суполка "Успульноты польскэй", штаб-кватэра якой месціцца ў Львове.

З трагедыі распачаліся спартовыя спаборніцтвы па акрабачыцкаму пілатаванню бліз горада Сталёва Воля. Набраўшы вышынню ўсяго 100 мэтраў, на лётнае поле абрынуўся вэрталёт. Экіпаж у складзе 2 чалавек загінуў.

Па матэрыялах польскага друку.

## ГАРТАЮЧЫ «КРАЙ СМОЛЕНСКИЙ»

БЕЛАРУСКАЯ ТЭМА НА СТАРОНКАХ ЧАСОПІСА Ў 1993 ГОДЗЕ

"Веды. Дабрыня. Культура" - такі дэвіз штомесячнага часопіса "Край Смоленский", які выдаецца ў Смаленску з верасня 1991 года. У гэтай публікацыі з кароткім аглядам матэрыялаў, прысьвечаных беларускай тэматыцы ў 1993 г., мы знаёмім чытачоў "Пагоні" з часопісам.

Смаленск - адзін з старэйшых гарадоў усходніх славян. У 1993 годзе ён адзначыў сваё 1130-годдзе. Звычайна, калі заходзіць гутарка аб старажытнай гісторыі Смаленшчыны, часта даводзіцца чуць адзін і той жа стандартны выраз: "Смаленск - ісконно русская земля". Як правіла, словы гэтыя гучаць павучальна-назідальным тонам, з інтанацыяй, якая адназначна азначае, што пытаньне гэтае даўно ўжо вывучанае, закрытае й не патрабуе ніякіх дыскусій. А калі запытаешся, ці вядома што-небудзь субяседніку аб тым, як утварылася ў XIII ст. Вялікае Княства Літоўскае (ВКЛ), аб тым, што Смаленскае княства ўваходзіла ў яго склад, аб вайне 1492-1494 гадоў, аб іншых захопніцкіх войнах Івана III, на жаль, нічога ці амаль нічога аб гэтым не пачуеш: расейская гістарычная навука за невялікім выключэннем, а тым больш школьныя й вузаўскія падручнікі Расеі, падрабязна й праўдзіва гэтае пытаньне не разглядаюць.

Менавіта па гэтым вялікую цікаўнасць у чытачоў часопіса "Край Смоленский", гісторыкаў і краязнаўцаў выклікаў надрукаваны ў падвойным 7-8 нумары артыкул галоўнага інспэктара Камітэта па адукацыі адміністрацыі вобласці Генадзя Альбертавіча Ластоўскага "Смаленскі Вялікае Княства Літоўскае ў XIII-XVI ст.ст." Аўтар вельмі карэктна сфармуляваў мэту, якую паставіў перад сабой: "... Спроба найбольш набліжана да рэальнасці асьвятліць падзеі аднаго з самых цікавых пэрыядаў з гісторыі Смаленскага краю - пэрыяда, які працягваўся з 2-ой паловы XIII да першай паловы XVI стагоддзя." Г.Ластоўскі, абавіраючыся на багаты гістарычны матэрыял і выкарыстоўваючы ў якасці аргументаў старажытныя хронікі й летапісы, распавядае чытачу аб пачатковым этапе ўтварэння Вялікага Княства Літоўскага, аб барацьбе Беларуска-Літоўскай і Маскоўскай дзяржаў за валоданьне Смаленскам, аб граніцах паміж ВКЛ і Маскоўскім княствам, аб спыненні існавання Смаленскага княства й асабліва падрабязна - аб войнах канца XV - пачатку XVI ст.ст. У артыкуле можна прачытаць пра Міндоўга,

Альгерда, Ягайлу, Вітаўта, Жыгімонта I, Івана III й Васіля III і многіх іншых вядомых гістарычных дзеячоў.

Якаў Раманавіч Кошалеў, доктар філалагічных навук, прафэсар Смаленскага пэдагагічнага ўніверсітэта, ў NN 5-12 апублікаваў сваю працу "Легенды і праданні Смаленскага края". Як тлумачыць аўтар, гэта "устныя расказы о событиях минувших времен", запісаныя ім ў апошнія два дзесяцігоддзі з захаваннем іх асаблівасцей. У даследаваннях Я.Р.Кошалева сабраны шмат цікавостак аб паходжанні назваў гарадоў, мястэчак, вёсак Смаленшчыны.

Многія лінгвісты адзначаюць асаблівую цікаўнасць вывучэння гавараў тых раёнаў Смаленшчыны, якія тэрытарыяльна мяжуюць з Беларуссю. Навукоўцамі адзначаецца іх агульнае паходжанне.

Ганна Глазырына, навуковы супрацоўнік Смаленскага дзяржаўнага музея-запаведніка, апублікавала артыкул "Издания Ивана Федорова в собрании Смоленского музея", у якім распавядае, як збіралася музейная калекцыя старадрукарскіх кнігаў, як эвакуіраваліся зборы рэдкіх выданняў у гады Вялікай Айчыннай вайны ў глыбіні Расеі. Прыводзяцца падрабязныя апісанні захаваных у запасніках "Новага Завета" і "Бібліі" (1581 г.), якія надрукаваныя з ініцыятывы князя Канстанціна Астрожскага.

Цікавыя звесткі могуць знайсці тва чытачы, якія захапляюцца гісторыяй партыі сацыял-рэвалюцыянераў. У часопісе прыводзяцца звесткі аб арганізацыі ў пачатку нашага стагоддзя Віцебскай групы эсэраў і аб выданні з 1904 г. сумесна з Смаленскім камітэтам партыі уласнай газеты "Рабочий Листок".

Цыкл матэрыялаў прысьвечаны рэпрэсіям 37-га года, сярод якіх - матэрыялы да 100-годдзя Максіма Гарэцкага. І шмат іншага, што датычыць беларускай тэматыкі, можна адшукаць у гэтым цікавым смаленскім выданні.

Вядома, абмежаванасць газэтнай плошчы "Пагоні" не дазваляе нам абмялаваць поўную карціну беларускай тэмы ў часопісе. Адзінае, што можна паабяцаць чытачу, гэта агляд чарговых нумароў "Края Смоленского" за 1994 год.

М.ІЛЬКЕВІЧ.

## ВІЛЕНСКІЯ ПАВЕДАМЛЕНЬНІ

З 10 чэрвеня ўступіла ў дзеянне Палажэнне "Аб змяненні ўкладання ў Грамадзянскім Кодэксе". Аўтарскія правы будуць ахоўвацца з гэтага дня згодна палажэнням міжнароднай канвенцыі ў галіне аховы аўтарскіх правоў.

Аўтары павінны атрымліваць гонарары, калі іх творы выкарыстоўваюцца на канцэртах, у рэстаранах, барах, кафэ, на спартовых мэрапрыемствах, у гатэлях, на кірмашах, у крамах, на транспарце, радыё, тэлебачанні і ў іншых выпадках. Ліцэнзіі - правы на выкарыстанне твораў - знаходзяцца ў агенцтве Летуўскай асацыяцыі аўтарскіх правоў.

У першым квартале бягучага года Летува гандлявала з 111 дзяржавамі сьвету. Экспартавана тавараў на 1663,285 мільёна літаў, імпартавана - на 2564,97 мільёна.

Найбольшы экспарт прыпадае на краіны СНД (50,33 працэнта), найменшы - на Аўстралію й Ахэанію (0,06 працэнта). Найбольш тавараў экспартавана з Расеі (25,85 працэнта агульнага экспарту), з Беларусі - 9,24 працэнта.

Найбольшы імпарт таксама з краін СНД (57,22 працэнта), у прыватнасці, з Расеі (44,83 працэнта) і з Беларусі (2,68 працэнта).

Больш за трэць ад агульнага экспарту складае паліва.

Па якасці жыцця людзей Летува знаходзіцца на 28-м месцы сярод 173 дзяржаў сьвету. Першае месца за Канадай, другое й трэцяе маюць Швайцарыя й Японія. Сярод краін Усходняй Эўропы найлепш ацэньваецца якасць жыцця ў людзей былой Чэхаславакіі (27-е месца). Апошняе месца - у Гвінэі. Расея ў гэтым сьпісе 34-ая.

З першага чэрвеня ў Летуве дзейнічаюць новыя цэны на білеты пасажырскіх цягнікоў. Паездка з Вільні да Масквы ў плацкартным вагоне каштуе 74,59 літа, у купэйным - 119,61, у спальным вагоне першага класа - 250,04 літа.

Чуткі аб быццам уступіўшай у дзеянне адменне візавага рэжыму для грамадзян Беларусі, Расеі й Украіны, што ад'яжджаюць у Летува, не спраўдзіліся. Візавы рэжым як дзейнічаў, так і дзейнічае для ўсіх грамадзян краін СНД, што прыяжджаюць у Летува, і наадварот.

З 2 чэрвеня ў краіне расцэнкі на лекі, лекавыя рэчывы й вытворчасць лекаў у аптэках вызна-

чае Міністэрства аховы здароўя. Насельніцтву й установам аховы здароўя, якія ня маюць сваіх аптэк, яны будуць прадавацца па адзіных у рэспубліцы рознічных цэнах па зацверджаных прэйскурантах. Дырэктар Фармацэўтычнага дэпартаменту Міністэрства аховы здароўя Л.Ранкаўскас лічыць, што з умяшчэннем новага парадку агульны кошт лекаў зьменшыцца на 10-25 працэнтаў, магчыма таксама павышэнне да 7 працэнтаў на некаторых лекі.

Дырэктар жа прыватнага медыцынскага прадпрыемства "Тайра" В.Шашкоў перакананы, што становішча на рынку лекаў не палепшыцца.

У Вільні адбылася ўстаноўчая канфэрэнцыя Сусветнай асацыяцыі літуаністаў. Стварэнца яна пры Віленскім пэдагагічным універсітэце. Мэта асацыяцыі - аб'яднаць даследчыкаў-літуаністаў розных вабласцей, якія працуюць як у Летуве, так і за яе межамі. Ініцыятыўнай групай падрыхтаваны Статут асацыяцыі.

Асацыяцыя сталых людзей Летувы першай сярод былых рэспублік Саюза стала сапраўдным членам Міжнароднай федэрацыі асацыяцыяў сталых людзей. Новы статус абавязвае яе пашыраць і палепшаць дзейнасць на абароне інтарэсаў састарэлых, што працяваюць у Летуве.

Арэнда аўтамабіля ў Летуве значна даражэй, чым у ЗША ці Англіі. Калі ў гэтых краінах новы легкавік можна на суткі атрымаць, напрыклад, за 25 даляраў ці 20 фунтаў адпаведна, то ў Летуве сутачная арэнда "Опель Астра" будзе каштаваць кліенту 89 даляраў плюс 20 даляраў страхавоўка. "Вольва" вам прапануюць за 149 даляраў і 26 - страхавоўка. "Фольксваген" з вадзіцелем каштуе 9 даляраў у гадзіну. Грамадзяніну Летувы, які жадае ўзяць гэтую машыну без вадзіцеля, трэба мець гарантыйны ліст з банка.

Скончылася рэстаўрацыя ўнікальнага помніка гісторыі й архітэктуры пачатку XVII стагоддзя - артылерыйскага бастыёну. Гэтае фатэфікацыйнае збудаванне ахоўвала й абараняла ад ворагаў саму гарадскую сцяну й горад, а зараз у ім створаны новы віленскі музей. У ім размясціліся экспазыцыя абарончых умацаванняў і зброі.

ЭЛЬТА-МГ



ВІЛЬНЯ.

Фатаграфаву У. СТРУМІЛА





# ДАСЬЛЕДАВАНЬНІ

Васіль РАГУЛЯ

## УСПАМІНЫ

II

### ВЫБАРЫ Ё СОЙМ І СЭНАТ

У перадвыбарчы час можна было склікаць мітынгі нават і пад голым небам. Дастаткова было, каб хто-небудзь за 24 гадзіны перад мітынгам паведаміў на паліцыйны пост аб скліканні сходу ды дзе і калі ён адбудзецца. Кіраўнік мітыngu адказваў за ягоны парадак і меў права даць голас кожнаму грамадзяніну, які хацеў гаварыць. Прадстаўнік паліцыі запісваў змест гутаркі прамоўцаў, не мяшаючыся ў спрэчкі. Свабода слова была шырокая. Ня можна было гаварыць супраць польскай дзяржаўнасці. У падобных выпадках умешвалася пракуратура і цягнула агітатара да адказнасці.

У Наваградку адзін з прамоўцаў - Курчэйка - гаворачы за лісту Нацыянальных Меншасцяў, скончыў сваю прамову клічам: "Далоў Польшчу!", за што і быў пакліканы да адказнасці паводля славу-тай 129 стацыі Расейскага Крымінальнага Кодэксу, прынятага тады ў Польшчы.

Аднак чалавек, які ведаў абраз думак і настрою масы, мог спрытна і безпакарана працягнуць кантрабанду недазволенага.

Усіх партыяў, што выступалі на выбарах, было больш за 30. На нашай тэрыторыі канкуралі: N 1 - Народная Дэмакратыя, N 2 - Польская Партыя Сацыялістаў, N 3 - Польская Партыя "Wyzwolenie", N 5 - Камуністы, N 16 - Нацыянальны Меншасці, N 22 - Дзяржаўнае Аб'яднанне на Крэсах (Panstwowe Zjednoczenie na Kresach).

Галоўнымі канкурэнтамі ў Наваградчыне былі N 3 і N 16, а ў Піншчыне - N 2 і N 16.

### ПАЧАТАК ВЫБАРЧАЕ КАМПАНІІ

Памятаю дажджысты вечар канца жніўня ці пачатку верасня 1922 году. Прыехаўшы з поля, я вярчаў. Кроплі дажджу цапанілі па шыбах. Я пачуў ледзь чуцны стук у вакно. Выйшаўшы на ганак, я сутыкнуўся ў поцемках са сваім аднавяскоўцам Тамашом Уласевічам, які, увайшоўшы за мною ў кухню, палахліва, паўшэптам, сказаў:

- Цімафеевіч, відаць, прыйдуць расейцы.

- Чаму?

- Сёння на рынку гаварыў прамоўца!

- Што ж ён сказаў?

- Казаў, што беларусам цяжка жыць, што ў нас дрэнныя парадыкі, няма школаў, што настаўніцкі прагучыць ксяндзоўскія кухаркі і пмаг чаго іншага.

Я яму растлумачыў, што гэта пачалася выбарчая кампанія. Як выявілася, гаварыў кандыдат у паслы ад партыі "Wyzwolenie" Шакун. Пасля гэтага нейкі Кінчук, украінец, па асабістых запросінах сабраў сход у воласці і агіталаў галасаваць за лісту N 22. Мы ўсе былі запалоханыя, і ніхто не адважыўся забраць голас. Я таксама пабойваўся, каб тут не была пастаўлена на нас пастка. Усе маўчалі і глядзелі ў мой бок. Урэшце, перамогшы нутраны страх, я ў вельмі асыярожны спосаб выказаў думку, што цяпер мы ня зможам сказаць, за каго мы будзем галасаваць, таму што ня ведаем ані партыяў, ані паасобных выдатных асобаў, за якіх нас просяць галасаваць. На гэтым сход і скончыўся. Ла выхаду Кінчук падыйшоў да мяне і сказаў: "Пане Рагуля, вы будзеце выбраны на пасла".

Пачатак у N 21.

Мінула некалькі дзён. Усюды ціха, ніякае агітацыі. Нарэшце, у адзін вераснёвы дзень, калі я ссыпаў у пограб бульбу, прыехаў да мяне настаўнік з нашага мястэчка Л.Буйвал і запрапанаваў мне ехаць у суседняе мястэчка Нягневічы на канфэрэнцыю чатырох воласцяў: Шчарсоўскай, Нягневіцкай, Любчанскай і Гарадэчанскай. На канфэрэнцыі мелася вырашыцца пытаньне выбару дэлегата на беларускі зьезд у Баранавічах. Я шчыра адмаўляўся, матывуючы адсутнасцю часу. Тады Буйвал сказаў: "Ніхто ня можа паехаць, апрача цябе. Ты ня маеш маральнага права адмовіцца". Сусед П.Кайдак, таксама настаўнік, настойліва прасіў ехаць і абяцаў, што ён з сястрою і братам памогуць капач бульбу. Я згадзіўся. Грошы на падарожжа ў Нягневічы, а пасля ў Баранавічы і назад, даў мне старшыня кааператыву ў Любчы настаўнік Гірыс.

Канфэрэнцыя ў Нягневічах адбылася ў памяшканні А.Орсы, пры дзейным удзеле студэнта Амеляніовіча, які пасля стаўся рэдактарам беларускай выбарчай газеты "Будучыня" ці "Бацькаўшчына", добрая ня памятаю. У будучыні, калі пракуратура прыцягнула яго да судовай адказнасці за артыкулы ў газеце, ён эміграваў у Чэхію. Убачыўшы гэтага Амеляніовіча ў польскай студэнцкай шапцы, я паставіўся да яго з недаверам, падарожчы ў ім паліца. Прапанову ехаць у Баранавічы ў якасці дэлегата я адхіліў; я сказаў тое, што думаў: "Я - русафіл і, можа, на гэта не надася. Вам, магчыма, патрэбны паліафіл?" Мне адказалі: "На гэта нам такога і трэба, як вы". Пасля гэтага я згадзіўся ехаць на Баранавіцкі зьезд. У той час я сапраўды стаў напункце гледжання федэрацыі з Расеяй, адхіляючы ідэю незалежнасці як падсунутую, паводля майго тагачаснага пераканання, палякамі.

У жаўнерскай шапцы і шынялі, у скураных лапцях я і зьявіўся на зьезд. Некаторыя гавораць і сёння, што гэта была дэмагагічная дэкарацыя. Я сам саромеўся гэтага абутку; выступаючы на мітынгх, стоячы на сялянскім возе, я хаваў лапці ў гарохавінні. Ямушу сцвердзіць, што гэта ня быў маскаррад, а скрайная неабходнасць, таму што мая зямля нічога яшчэ не давала, бо ляжала дзірваном.

Зьезд адчыніўся ў пажарным дэпо ў Баранавічах. Зьехаліся дэлегаты ад усіх пяці паведаў акругі: Наваградзкага, Слонімскага, Стаўпецкага, Нясвіскага і Баранавіцкага. Усіх дэлегатаў было каля 40: настаўнікі, фэльчары і простыя сяляне. Адрозныя выявіліся дзве плыні: за Блэк Нацыянальных Меншасцяў, і другая - за "Дзяржаўнае Аб'яднанне на Крэсах". Першую рэпрэзэнтаваў сябра Віленскага Цэнтральнага Камітэту М.Кахановіч, а другую - ведамы "генэрал" Булак-Балаховіч, "доктар", што ня скончыў Вайскавай Мэдыцынскай Акадэміі - Паўлюкевіч, і нейкі інжэнер, ні паляк, ні беларус, ён, аднак, выдатна гутарыў па-беларуску.

Спрэчкі прынялі адразу самую бурлівую форму. Прыхільнікі Блэку выказаліся вельмі асыярожна. Іх праціўнікі ж пачалі з высокіх нотаў. Каб даць дыскусіі спакойнейшы ход, я запрапанаваў, каб з кожнай групы выказаліся трох за Блэк і трох за "Дзяржаўнае Аб'яднанне на Крэсах". Запісаліся гаварыць ад Блэку Кахановіч і настаўнік Наваградзкай Беларускай Гімназіі Цехановіч. Трэцяга не было. Пасля некаторага хістання запісаўся і я. З процілеглага боку запісаліся: Булак-Балаховіч, Паўлюкевіч і інжынер. Першыя гаварылі мы за Блэк у парадку запісу. Калі я скончыў, на месцах нашых праціўнікаў падняўся страшэнны гоман. Пачуліся крыкі: "Бальшавікі! Пастраляць іх!" Булак-Балаховіч і Паўлюкевіч павыцягвалі з кішэняў рэвалверы. На зьездзе ўзьнікла

паніка. Усе, як статак авечак, кінуліся да выхаду. Толькі на дварэ нам удалося дагаварыцца сабрацца на заўтра, каб скласці лісту кандыдатаў у дэпутаты. Старшынямі А.Назарэўскага было знойдзена адпаведнае памяшканьне, дзе і быў складзены праект лісты нашых кандыдатаў: у Сэнат - М.Кахановіч і доктар Кізеніч; у Сойм - Ф.Ярэміч, М.Кахановіч, Ю.Сабалеўскі, настаўнік Шнаркевіч і адзін малады інжынер з Міра (прозьвішча не памятаю). Сваю кандыдатуру я станюча адхіляў, баючыся, што пры сваім гарачым тэмпераменце я ўзброю супраць сябе мясцовых палякаў, асабліва асаднікаў, якія маглі б пры нагодзе мяне застрэліць. Пасля доўгага ўгаворвання я ўмоўна згадзіўся, просячы адкласыць гэтае пытаньне да абмеркавання ў наваградскім камітэце. На гэта прысутныя згадзіліся.

Назаўтра мы сабраліся ў габінэце старшыні наваградзкага камітэту - адваката Друцкага-Падбярэскага. Прысутны быў таксама і М.Кахановіч. Я прасіў ня ставіць мае кандыдатуры, матывуючы тым, што я ня маю дастатковае эрудыцыі для будучай працы. Гутаркі цягнуліся ўсю доўгую вераснёўскую ноч. Мой апошні аргумент быў: "Папскадуйце майх дзяцей і ня стаўце мае кандыдатуры. Мые могуць забіць". Усім нам было ведама, што ўкраінец, кандыдат у паслы Твэрдохліб быў забіты ў сваёй хаце стрэлам праз вакно. Урэшце, пахадзіўшы па габінэце, я сказаў: "Добра, я згаджаюся. Толькі стаўлю другім кандыдатам акругі ўмову: я прыхільнік ангельскай сыстэмы, дзе кандыдаты ў дэпутаты аб'яжджаюць сваю акругу і выступаюць перад выбаршчыкамі з праграмнымі прамовамі. Я люблю цягнуць, але ня люблю падпіраць" - разумеючы пад гэтым сваё трэцяе месца. Выясненне Кахановіча, што фактычна я займаю другое месца, бо Ф.Ярэміч возьме, магчыма, першае месца ў Піншчыне, я прыняў да ведама. Я баяўся ўпрагацца ў адзін воз з няведомымі мне людзьмі, што незнаёмыя мне асабіста Кахановіч і Ярэміч, якіх я ніколі і нідзе не сустракаў, могуць мяне скампрамітаваць перад выбаршчыкамі неадпаведнай тактыкай у Сойме і маральнымі паводзінамі вонкі.

Мая кандыдатура прыйшлася не да смаку віленчукам, асабліва ж А.Луцкевічу (ён лічыў мяне заядлым маскалём). Толькі безнадзейнае трэцяе месца, паводля іх меркаванняў, і сулакойвала. Зьняць маю кандыдатуру яны не маглі таму, што ліста кандыдатаў складалася ў Наваградку, а подпісы далі выбаршчыкі мае вёскі.

### ФІНАНСАВАНЬНЕ

#### ВЫБАРЧАЙ КАМПАНІІ

Самым цяжкім пытаньнем для разьвязання, што паўстала перад віленскім камітэтам, было пытаньне фінансаў. Наш выбаршчык ня мог даць нічога. Краіна была знішчана, а сялянства значна зьбяднелі. У некаторых раёнах, дзе яшчэ нядаўна праходзіў фронт, людзі даслоўна паміралі з голаду. Чалавек, што паміраў, прасіў: "Дайце мне кавалачак хлеба, і я буду жыць". Сваіх капіталістаў і багатых абшарнікаў не было. Сродкі, аднак, трэба было знайсці. Тут нам і памагла ліста дзяржаўная (Panstwowa), якая, як я ўжо сказаў, выклікала стварэньне Блэку Нацыянальных Меншасцяў. Беларусы і ўкраінцы давалі свае галасы, а немцы і жыды, апрача галасоў, давалі на выбары і грошы. За якую пану атрымалі гэта беларусы, аб гэтым ведае Ф.Ярэміч і другія сябры віленскага камітэту. Думаю, што гэтая цана была ня менш двух месцаў: адно - немцам і адно - жыдам. Сам камітэт не палічыў за патрэбнае даць справаздачу. Акруговыя камітэты атрымалі вельмі мала, а кандыдаты, для выездаў на агітацыю, яшчэ менш. На падарожжы і харчаваньне ў час агітацыі я асабіста атрымаў ад Кахановіча 4.000 польскіх марак. Каб ўсе зразу-

мелі, якая была сапраўдная вартасць гэтых 4.000, раскажу наступны выпадак: я прыйшоў у Мір, маючы ў кішэні 1.000 марак. Была восеньская раніца. Я зайшоў у шынок, выпіў чарку гарэлкі, зьёў селядца і выпіў шклянку гарбаты. За ўсю гэтую "пачостку" я заплаціў 1.000 марак. Мые выбавіў з цяжкаватага становішча мірскай жыдоўскай камітэт, які на просьбу беларусаў даў мне на дарогу 4.000 польскіх марак. Вось з якімі сродкамі даваўся мне пешкі бегаць па Наваградчыне.

### ПЕРАДВЫБАРЧАЯ АГІТАЦЫЯ

Вярнуўшыся з Наваградка ў базарны дзень, я ўладзіў перадвыбарчы сход на плошчы ў родным мястэчку - Любчы. Мые даваўся пярэчыць студэнту-паляку, нейкаму Забелла. Тут я і зразумеў, што не сьвятыя гаршкі ляцяць: натоўп выступіў на майм баку. Першая перамога ўзьняла мяне на духу. Нашая боязь, што сялянства будзе супроць блэку з жыдамі, выявілася безпадстаўнаю. Сяляне глядзелі цьвароза на гэты саюз, як на скрайную неабходнасць. На заклі аднаго паляка, што беларусы ідуць з жыдамі, адзін беларускі селянін на рынку ў Стоўбцах адказаў: "Паночку, што ж рабіць? Калі нападзе на мяне кароста, дык каб пазбавіцца яе, мажуся дзёгцем і лезу ў печ".

Я зразумеў, што для скіленьня нашага выбаршчыка на свой бок патрэбна вялікая частка дэмагогіі, памятаючы адначасова, што пад нагамі могуць апынуцца каменны ў выглядзе польскай дзяржаўнасці. Гэтыя каменны трэба абыходзіць спрытна, каб не парушыць закону і даць поўнае задавальненне ўтоеным жаданьням выбаршчыка-беларуса. Доказам таго, што мне гэта ўдавалася, няхай будуць словы пракурора, які, абвінавачваючы мяне ў 1928 г., сказаў: "Высокі Суд! Маю перад сабою эквілібрыста і жанілёра слова, які ў легальныя формы ўкладаў нелегальныя думкі". Польская Партыя "Wyzwolenie", за плячыма якой стаяў агэнт дэфэнзывы Ваевудзкі, карысталася бальшавіцкімі лезунамі, чаго мы, беларусы, не маглі сабе дазволіць з палітычных меркаваньняў. Вызваленцы гаварылі, што беларускія правадры запрадаліся жыдоўскім і нямецкім фабрыкантам, купцам і банкірам, што беларускіх ксяндзоў няма, што яны, вызваленцы, вядуць клясавае змаганьне супроць жыдоўскай і нямецкай буржуазіі, супроць абшарнікаў і кулакоў. Усё на адзін і той самы лад.

Нам заставалася іграць галоўным чынам на дзвюх струнах: нацыянальнай і эканамічнай. Першая была ў той час слабая, другая - моцная. Мы націскалі на адсутнасць беларускіх школаў і на польскае вайскавае асадніцтва. Гэтыя другі выбарчы конік быў вельмі карысны. Ён вырашываў пытаньне галасавання сялянскай масы на нашу карысць. Пярэчычы вызваленцам, я гаварыў, што яны, аддаўшы ў Уставадаўчым Сойме свае галасы на карысць асадніцтва, аграбілі наш народ, а цяпер, прыйшоўшы на нашыя галасы, праліваюць кракадзілавы сьлёзы (выясняючы выбаршчыкам, што значыць "кракадзілавы сьлёзы"). Я гаварыў: "Нашую зямельку аддалі асаднікам, а гэта ж напая зямля, беларуская. Нашыя продкі апрацавалі яе для гаспадаркі, на ёй іх хвацілі розгамі; яна прасякнута потам, сьлязамі і кроўю нашых дзядоў і прадзедаў. Вазьміце жменню гэтай зямлі, - казаў я, - моцна сьцісьніце, і з яе пацячэ беларуская кроў і сьлёзы; галасуйце за сваю лісту N 16. Калі вы бералі вызваленцаў, дык вы іх ня ўгледзіце да новых выбараў. Выбраўшы сваіх людзей (я выясьняў, хто стаіць на лисьце N 16), вы будзеце мець магчымасьць бачыць іх дома, сярод вас, і калі яны здрадзяць сваім цяперашнім абяцаньням, будзеце мець магчымасьць хоць пільнуць ім у вочы!" Усюды я атрымываў перамогу над сваімі праціўнікамі - вызваленамі (N 3), эндокамі (N 2) і пілсудчыкамі (N 22).

(Працяг будзе).



## 11 ІЮЛЯ, ПОНЕДЕЛЬНИК

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ. 9.00.** Пад купалам Сусвету. 9.10. Пяць хвілін на жарты. 9.15. АБС-клуб. Англійскую мову вучым самі. 9.30. Юнацы. На Міжнародным фестывалі духоўнай музыкі. Частка 2-я. 10.00. «Праксэкс». Інфармацыйна-аналітычная праграма. 10.30. Акадэмічны час у Акадэмічным тэатры. 11.30. Мультисеріял для дзяцей і дарослых. 12.00. «Маладзечна-94». 14.40. Дзеляўскі вяснік. 16.00. Абласныя навіны (Брест). 16.15. Здароўе — дзецям. 16.45. Навіны (з сурдаперакладам). 16.55. Юнацы. На Міжнародным фестывалі духоўнай музыкі. Частка 3-я. 17.25. Навіны Бі-бі-сі. 18.00. Да 50-годдзя вызвалення Беларусі. «Незабытае». Рэпартаж з музея капітуляцыі фашыскай Германіі ў Берліне. (Гр.). 18.25. Дзёнік Прынёмання. Дак. фільм. 20-я серыя. 19.15. «Баль над Пінай». 1 Міжнародны фестывалі фальклору. Частка 3-я. 20.25. Пяць хвілін на жарты. 20.30. Кантакт: адрасы, праланы, інфармацыя. 20.35. Калыханка. 21.00. Панарама. 21.35. Студыя «Тэлебарбар». «Імгненне шыраўсці». 21.40. Спартыўны тэлекур'ер. 22.00. Пад купалам Сусвету. 22.10. «Карагод сабраў». 1 Міжнародны фестывалі фальклору. Частка 4-я. 23.10. Ніка. 23.25. Надвор'е. 23.35. «Забойства ў Рыме». Маст. фільм (Італія).

**КАНАЛ «ОСТАНКИНО». 5.30.** Утро. 8.00. «Серебристый колокольчик». Мультифільм. 8.15. Памінуць, памінуць... 8.40. «Дыкая Роза». Телесеріал. 9.05. Паслядзень. Композитор и певец Игорь Борисов. 9.25. Америка с М.Таругиной. 10.00. Новости (с сурдопереводом). 10.20. «Дивиз и Вустер». Мультифільм. 22-я серыя. 15.00. Новости (с сурдопереводом). 15.25. Комикс-бум. 15.40. Наш музыкальный клуб. 16.00. Звездный час. 16.40. В эфире — «Мир». 17.00. Новости. 17.25. Мир сегодня. 17.40. Азбука собственности. 17.50. Погода. 18.00. Час пик. 18.25. «Дыкая Роза». Телесеріал. 18.50. «Мир». Авторская программа В. Познера. 19.40. Спокойной ночи, малыши! 20.00. Новости. 20.35. Погода. 20.45. Мгновенье большого футбола. 21.15. Встречи для вас. Репассер Валерий Фокин. 22.00. Канал иллюзий. 22.40. Программа X. 23.00. Новости. 23.15. Замок искусств. С.Рихтер и Таруса. 23.55. Пресс-экспресс.

**КАНАЛ «РОССИЯ». 6.00.** Вести. 6.20. Требуется... Требуется... 6.30. Формула-730. 7.00. Время деловых людей. 7.30. Устами младенца. 8.00. Всемирные новости Эй-би-си. 8.30. Обратный адрес. Ведущий — Г.Долгов. 9.00. Ура, каникулы! «Шуте». Док. фільм. 10.35. Телегазета. 10.40. Крестьянский вопрос. 11.00. 15.00. Вести. 15.20. Мульти-пулти. «Четверка друзей». 15.50. Там-там новости. 16.05. «Военный журнал». 16.20. Новая линия. 16.50. Бизнес в России. 17.20. Праздник каждый день. 17.30. Спасение 911. 18.25. Наш сад. 19.00. Вести. 19.25. Подарок. 19.35. «Зеркало мертвеца». Худ. фільм. 20.35. «Никто не забыт». 20.40. Экран криминальных сообщений. 21.00. Момент истины. На вопросы А.Караулова отвечает К.Боровой. 22.00. Вести. 22.20. Автомир. 22.25. Звезды говорят. 22.30. Спортивная карусель. 22.35. «Одинокий король». 23.05. Репортёр

**ПОЛЬША-1. 07.00.** Кофе или чай? 09.05. Серіал пр-ва Англія. 09.30 Кофе или чай? 10.00. Новости. 10.10. Программа для детей. 11.05. «Династия Колби». Серіал пр-ва США. 11.55. Музыкальная программа. 12.00. Приятное с полезным. 12.2. Английский язык. 12.30. Программа католической редакции. 13.00. Новости. 13.10. Образовательное телевидение. 13.10. Каталог памятников. 13.20. Великие творцы. 13.40. Познань Малгожаты Мусорович. 14.00. Библиотека полная тайн. 14.20. Репортаж с театральных канікул. 14.35. Приключение с книгой. 14.55. Программа дня. 15.00. «До понедельника». Комедия пр-ва Франции. 16.30. Летнее MTV. 17.00. Программа для подростков. 17.30. Культурно-публицистическая программа. 17.50. Музыкальная программа. 18.00. Телеэкспресс. 18.30. Кант. 19.05. Серіал пр-ва Англія. 19.30. Рок-журнал. 20.00. Вечеринка. 20.30. Новости. 21.10. Телеастр. «Святая эксперимент». 22.55. Прямо из Бельведера. 23.10. Лексикон польской развлекательной музыки. 23.25. Документальный фільм. 00.00. Новости. 00.10. Европа в Европе. 00.40. «Билли Обманщик». Фільм пр-ва Англія. 02.15. Развлекательная программа.

**ПОЛЬША-2. 08.30.** Панорама. 08.35. Пейзаж. 08.40. Мультисеріал. 09.05. Местная программа. 09.40. Спортивный тележурнал. 10.10. «Любовь и дипломатия». Серіал пр-ва Канады. 10.35. Каникулы во второй программе. 11.00. Документальный фільм. 12.00. Каникулы с привидениями. 13.00. Музыкальное лето во второй программе. 14.00. Панорама. 14.15. Цирк мира. 15.20. Программа о животных. 15.40. Программа дня. 15.55. Документальный фільм. 16.35. Мультифільм. 17.00. «Проклятый двор». Серіал пр-ва Польши. 18.00. Обзор кинохроники. 18.30. «Любовь и дипломатия». Серіал пр-ва Канады. 19.00. Панорама. 19.10. Местная программа. 19.35. Тележурнал. 20.05. Документальный фільм. 21.00. «Здравко». Серіал пр-ва США. 21.30. Автожурнал. 22.00. Панорама. 22.30. Спортивная программа. 22.40. Репортёры второй программы продолжают... 23.00. «Песок и кровь». Фільм пр-ва Франции. 00.30. Знаки вопроса. 01.00. Панорама. 01.05. Органный концерт. 01.35. Ночь и стресс. 01.50. «Здравко». Серіал пр-ва США.

## 5 ІЮЛЯ, ВТОРНИК

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ. 8.00.** Раніца распублікі. 8.10. Эканаміст. 8.20. Пад купалам Сусвету. 8.30. Надвор'е. 8.40. Пяць хвілін на жарты. 8.45. «Маладзечна-94». У родным слове — родная мелодія. 10.45. Тэлежурнал «Гэ-га-га». 11.10. Трэці тайм. Футбольны агляд. 11.55. Грэка-рымская барабаша. Беларусь-Рэсія. 12.55. «Ное і Ка-топ-10». 15.45. «Ван Чынгуніа». Дак. фільм. 16.20. Ці любіце вы тэатр? 17.00. Юнацы. На Міжнародным фестывалі духоўнай музыкі. Частка 4-я. 17.30. Навіны (з сурдаперакладам). 17.40. «Лёгікі (Віцебск). Кароткаметражны фільм. 18.00. Эканаміст. 18.10. Абласныя навіны (Віцебск). 18.25. Сацыяльная абарона насельніцтва. Рэпартаж з ір-канферэнцыі. 18.45. Дзёнік Прынёмання. 19.05. Сустрэча ў прамым эфіры. На пытанні глядачоў адказвае старшыня Гродзенскага гарсавета Г.А.Крупенка. (Гр.). 19.45. Маст. Культурна-асветніцкая праграма. 20.15. «Застаюся жыць...». Рэпартаж з Рэспубліканскага цэнтру перадакці касяцовага мозгу. 20.25. Пяць хвілін на жарты. 20.30. Кантакт: адрасы, праланы, інфармацыя. 20.35. Калыханка. 21.00. Панарама. 21.35. «Чыста англійскі поспех». Маст. фільм. (Вялікабрытанія). 1-я серыя. 22.35. Пад купалам Сусвету. 22.45. Ніка. 23.00. Надвор'е. 23.10. Міжнародныя спартыўныя паказуры на кубак Беларускай асацыяцыі конгедоўлі. 1-ы этап. Случкі раён. 23.55. «След лесу». Дак. фільм.

**КАНАЛ «ОСТАНКИНО». 5.30.** Утро. 8.00. Обзор рынка недвижимости. 8.15. Вестелье нотки. 8.35. «Кук и мыши». Мультифільм. 8.50. «Дыкая Роза». Телесеріал. 9.15. Человек и зук. 9.45. Пресс-экспресс. 10.00. Новости (с сурдопереводом). 10.20. «Дивиз и Вустер». Телесеріал. 23-я серія (заклучення). 15.00. Новости (с сурдопереводом). 15.25. «Война готовов». Мультисеріял. (США). 15.50. Волшебный мир или «Синема». 16.10. Джим. 16.40. За кулисами. 17.00. Новости. 17.25. Документ и судьбы. 17.40. Знак вопроса. 17.50. Погода. 18.00. Час пик. 18.25. «Дыкая Роза». Телесеріал. 18.50. Тена. 19.40. Спокойной ночи, малыши! 20.00. Новости. 20.35. Погода. 20.45. Из первых рук. 20.55. Песня-94. 21.45. «Последняя минута». Худ. фільм. (Италия). 23.35. Новости. 23.50. Пресс-экспресс.

**КАНАЛ «РОССИЯ». 6.00.** Вести. 6.20. Требуется... Требуется... 6.30. Формула-730. 7.00. Время деловых людей. 7.30. «Музыка всех поколений». 8.00. Всемирные новости Эй-би-си. 8.30. Утренний концерт. 8.45. Момент истины. 9.40. Телегазета. 9.45. «К-2» представляет: «Перпендикулярное кино». 10.40. Крестьянский вопрос. 11.00. 15.00. Вести. 15.20. Студия «Рост». Чья сторона? 15.50. Там-там новости. 16.05. Новая линия. 16.50. «Не быть динозавром». 17.05. Киномафрон. Вечер французского кино. 17.45. Праздник каждый день. 17.55. «Живен и любви». 18.10. «Л-клуб». 19.00. Вести. 19.25. Подробности. 19.40. «Выгодная партия». Худ. фільм. 22.00. Вести. 22.20. Автомир. 22.25. Звезды говорят. 22.30. Спортивная карусель. 22.35. «Франкенштейн-90». Худ. фільм.

**ПОЛЬША-1. 07.00.** Кофе или чай? 09.05. Мультифільм. 09.30. Кофе или чай. 10.00. Новости. 10.10. Программа для детей. 11.00. «Жизнь». Серіал пр-ва Японії. 11.45. Репортаж. 11.55. Музыкальная программа. 12.00. Рынок труда. 12.20. Английский язык. 12.30. Сельскохозяйственная программа. 13.00. Новости. 13.10. Образовательное телевидение. 13.15. Зонд. 13.45. Мир на двух колёсах. 14.00. Камин с той и не с той Земли. 14.10. Лето с наукой. 14.30. Балтийские каникулы. 14.40. Ближе к природе. 14.55. Программа дня. 15.00. Летнее кино. 17.00. Программа для детей. 17.50. Музыкальная программа. 18.00. Телеэкспресс. 18.30. Энциклопедия второй мировой войны. 19.05. Кролик Бугс представляет. 19.30. Развлекательная программа. 20.00. Вечеринка. 20.30. Новости. 21.10. «Только папа». Фільм пр-ва Франции. 22.40. Сеймограф. 22.55. Только в первой программе. 23.40. Развлекательная программа. 00.10. Документальный фільм. 01.10. Развлекательная программа. 02.00. Программа французского телевидения.

**ПОЛЬША-2. 08.30.** Панорама. 08.35. Пейзаж. 08.40. «Приключения Блэка». Серіал пр-ва Англія. 09.05. Местная программа. 09.35. Приветствие. 09.40. Над водой. 10.10. «Любовь и дипломатия». Серіал пр-ва Канады. 10.35. Каникулы во второй программе. 11.00. Документальный фільм. 12.00. «Запретная любовь». Серіал пр-ва Венесуэлы. 13.00. Музыкальное лето во второй программе. 14.00. Панорама. 14.15. Документальный фільм. 15.30. Мой маленький мир. 16.00. Программа дня. 16.05. Оружие XX века. 16.35. «Приключения Блэка». Серіал пр-ва Канады. 17.00. «Проклятый двор». Серіал пр-ва Польши. 17.55. Тележурнал. 18.05. Католическая программа. 18.30. «Любовь и дипломатия». Серіал пр-ва Канады. 19.00. Панорама. 19.05. Местная программа. 19.30. Тележурнал. 20.05. «Как это делается Билл?». Серіал пр-ва Германии. 21.00. Вопросы о Польше. 22.00. Панорама. 22.30. Спортивная студия. 22.40. Экологическая программа. 23.00. «Двойная страховка». Фільм пр-ва США. 01.00. Панорама. 01.05. «Кузен из Америки». Серіал пр-ва Италии. 02.05. Музыкальный журнал.

## 13 ІЮЛЯ, СРЕДА

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ. 8.00.** Раніца распублікі. 8.10. Пад купалам Сусвету. 8.20. Надвор'е. 8.30. Пяць хвілін на жарты. 8.35. «Планета людей». Міжнародная праграма. 8.55. «Чыста англійскі поспех». Маст. фільм. (Вялікабрытанія). 1-я серыя. 9.55. «Маладзечна-94». «Фестываль збірае сяброў». 11.45. Урокі здароўя. 12.10. «Маладзечна-94». Кароткаметражны фільм. 12.35. Відэама-відэама. Навіны кіна-віда-аўдыё. 16.25. Як нараджаецца музыка? Слушаем класіцы. 16.45. Бар'еры. Міжнародны супермафрон спартсмену-інваліду кроцьчэ праз Мінск. 17.30. Навіны (з сурдаперакладам). 17.40. Гарадзіца. Літаратура-настаўка праграма. (Гр.). 18.40. Дзёнік Прынёмання. (Гр.). 19.00. «Пяць зорак». Тэлежурнал. 20.00. «Шануйце песні сваё». Народная спявачка Н.Пашкевіч з вёскі Серавічы Талачынскага раёна. 20.25. Пяць хвілін на жарты. 20.30. Кантакт: адрасы, праланы, інфармацыя. 20.35. Калыханка. 21.00. Панарама.

21.35. «Чыста англійскі поспех». Маст. фільм. (Вялікабрытанія). 2-я серыя. 22.35. Пад купалам Сусвету. 22.45. Ніка. 23.00. Надвор'е. 23.10. «Жыццё-94». Міжнародны фестывалі фальклору.

**КАНАЛ «ОСТАНКИНО». 5.30.** Утро. 8.00. Обзор рынка недвижимости. 8.15. «Лёгкий хлеб». Мультифільм. 8.30. «Дыкая Роза». Телесеріал. 8.55. Клуб путешественников (с сурдопереводом). 9.45. Пресс-экспресс. 10.00. 15.00. Новости (с сурдопереводом). 15.25. «Война готовов». Мультисеріал. (США). 15.50. Дневник детского кинофестиваля. Часть 2-я. 16.10. Ответы. 16.40. В эфире межгосударственная телерадиокомпания «Мир». Здравствуйте, это я! 17.00. Новости. 17.25. Мир сегодня. 17.40. Технодром. 17.50. Погода. 18.00. Час пик. 18.25. «Дыкая Роза». Телесеріал. 18.50. Кинозвезда. Жан Марэ: Мне 80 споловниной лет... 19.40. Спокойной ночи, малыши! 20.00. Новости. 20.35. Погода. 20.40. Реклама. 20.45. Человек и закон. Спецвыпуск. 20.55. «Любовь как тихий вечер». Фільм-спектакль. 22.40. Пресс-экспресс. 22.50. Новости. 22.55. Футбол. Чемпионат мира. Полуфинал.

**КАНАЛ «РОССИЯ». 6.00.** Вести. 6.20. Требуется... Требуется... 6.30. Формула-730. 7.00. Время деловых людей. 7.30. Доброе утро, Европа. 8.00. Всемирные новости Эй-би-си. 8.30. Балет Санкт-Петербурга. «Я не ушла — я пришла». Валентина Ганжбалова. 9.00. «Санта-Барбара». 9.50. Телегазета. 9.55. Театральный развезд. «Время, назад». Памяти В.Мейерхольда. 10.40. Крестьянский вопрос. 11.00. 15.00. Вести. 15.20. Утненные истории. 15.50. Там-там новости. 16.05. Новая линия. «Дальний Восток». 16.50. М-стрейт. 17.05. Барьер. 17.40. Праздник каждый день. 17.50. Видеопозиция. Евгений Баратынский. 18.05. Теледебаты. 18.50. «Никто не забыт». 19.00. Вести. 19.25. Подробности. 19.35. «Санта-Барбара». 20.25. «Пять минут о хорошей жизни». 20.30. Я — лидер. 21.00. Тихий дом. 22.00. Вести. 22.20. Автомир. 22.25. Звезды говорят. 22.30. Спортивная карусель. 22.35. «Фамильные драгоценности». Худ. фільм. (Италия).

**ПОЛЬША-1. 07.00.** Кофе или чай? 09.05. «Воскресенье Барабаша». Фільм пр-ва Польши. 09.30. Кофе или чай. 10.00. Новости. 10.10. Программа для детей. 11.00. «Солнечный патруль». Серіал пр-ва США. 11.55. Музыкальная программа. 12.00. Сто лет. 12.20. Английский язык. 12.30. Сельскохозяйственная программа. 13.00. Новости. 13.10. Образовательное телевидение. 13.10. Образовательное телевидение. 13.40. Документальный фільм. 14.00. Святыня Ванг. 14.15. По следам Герхарда Гауптмана. 14.30. Дворец в Варшавице. 14.40. Документальный фільм. 14.55. Программа дня. 15.00. «Разговоры прослушиваются». Комедия пр-ва Польши. 16.45. Летнее MTV. 17.00. Программа для молодежи. 17.50. Музыкальная программа. 18.00. Телеэкспресс. 18.30. Здравко. 18.55. Миниатюры. 19.05. «Солнечный патруль». Серіал пр-ва США. 20.00. Вечеринка. 20.30. Новости. 21.10. Развлекательная программа. 22.00. «Жар тропиков». Серіал пр-ва США. 22.50. Спортивная студия. 23.45. Новости. 00.50. Развлекательная программа. 02.30. Спортивная студия.

**ПОЛЬША-2. 08.30.** Панорама. 08.35. Пейзаж. 08.40. Мультисеріал. 09.05. Местная программа. 09.35. Приветствие. 09.40. Тележурнал. 10.10. «Любовь и дипломатия». Серіал пр-ва Канады. 10.35. Каникулы во второй программе. 11.00. Европа — чудеса природы. 12.00. «Семь желаний». Серіал пр-ва Польши. 13.00. Музыкальное лето во второй программе. 14.00. Панорама. 14.15. Цирк мира. 15.20. Развлекательная программа. 16.00. Приветствие. 16.05. Польские крепости. 16.35. Программа для детей. 17.00. «Яи Сердце». Фільм пр-ва Польши. 18.00. Розыгрыш лото. 18.05. Документальный серіал. 18.30. «Любовь и дипломатия». Серіал пр-ва Канады. 19.00. Панорама. 19.05. Местная программа. 21.30. Колесо фортуны. 20.05. Подводная лодка. 20.35. Документальный фільм. 21.00. «Дела Роси О'Нейл». Серіал пр-ва США. 21.45. Тени юности. 22.00. Панорама. 22.30. Экспресс репортёров. 23.05. «Радиоманс». Серіал пр-ва Польши. 23.35. Монодрама. 01.00. Панорама. 01.05. Арт-ночь.

## 14 ІЮЛЯ, ЧЕТВЕРГ

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ. 8.00.** Раніца распублікі. 8.10. Пад купалам Сусвету. 8.20. Надвор'е. 8.30. Пяць хвілін на жарты. 8.35. «Новый сустрэчы». Светлана Стрелова. Фільм-канцэрт. 9.00. «Чыста англійскі поспех». Маст. фільм. (Вялікабрытанія). 2-я серыя. 10.00. «Маладзечна-94». Закрыцце нацыянальнага фестывалю песні і паэзіі. 12.55. «Родные слова». Тэлежурнал. 17.05. Выпрабаванне і лёс Аляксандра Іванова, мастака і чалавека. (Гр.). 17.30. Навіны (з сурдаперакладам). 17.40. Свята ў Барысаве. Да 50-годдзя вызвалення горада. 18.10. Абласныя навіны (Гр.). 18.25. Да 50-годдзя вызвалення Гродна. «А памяць у мінулае вяртае». (Гр.). 19.25. Як мы гаспадары? Ганцавіцкі скурагалантарэйны камбанат. 19.50. «Браслаўскія азёры». Тэлежурнал. 19.55. Да нацыянальнага свята Францыі — Дня Бастылі. 20.00. Планета людзей. Міжнародная праграма. 20.25. Пяць хвілін на жарты. 20.30. Кантакт: адрасы, праланы, інфармацыя. 20.35. Калыханка. 21.00. Панарама. 21.35. «Чыста англійскі поспех». Маст. фільм. (Вялікабрытанія). 3-я серыя. 22.35. Пад купалам Сусвету. 22.45. Студыя «Сэнс» у Пружанскай вясні. 23.45. Ніка. 00.00. Надвор'е.

**КАНАЛ «ОСТАНКИНО». 5.30.** Утро. 8.00. Обзор рынка недвижимости. 8.15. «Пила и бык». Мультифільм. 8.20. «Дыкая Роза». Телесеріал. 8.45. Футбол. Чемпионат мира. Полуфинал. 2-й тайм. 9.45. Пресс-экспресс. 10.00. 15.00. Новости (с сурдопереводом). 15.25. «Война готовов». Мультисеріал. (США). 15.50. Мультифільм. 16.05. ... До шестнадцати и старше. 16.40. Планета. Закон и собственность. Опыт Запада и СНГ. 17.00. Новости. 17.25. Документ и судьбы. 17.40. Загадка СВ. 17.50. Погода. 18.00. Час пик. 18.25. «Дыкая Роза». Телесеріал. 18.50. «Чтобы помнили...» Авторская программа Л.Филатова. Глава 4-я — Изольда Изидица. 19.40. Спокойной ночи, малыши! 20.00. Новости. 20.30. Погода. 20.40. Москва — Кремль. 21.00. Лотто «Миллионы». 21.35. «Самая невинность». Худ. фільм. (Франция). 23.25. Новости. 23.40. Без паузы. 00.10. Пресс-экспресс.

**КАНАЛ «РОССИЯ». 6.00.** Вести. 6.30. Формула-730. 7.00. Время деловых людей. 7.30. Семь нот в тишине. 8.00. Всемирные новости Эй-би-си. 8.30. Телегазета. 8.35. Поохали. 8.45. «Санта-Барбара». 9.35. Утренний концерт. 9.50. Теледебаты. 10.40. Крестьянский вопрос. 11.00. 15.00. Вести. 15.20. Студия «Рост». «Тайкой возраста». 15.50. Там-там новости. 16.05. Новая линия. 16.50. Господа-товарищи. 17.05. Будни. 17.45. Праздник каждый день. 17.55. Хроно. В мире авто- и мотоспорта. 18.25. Селая игра. 19.00. Вести. 19.25. Подробности. 19.35. «Санта-Барбара». 20.25. Джал-клуб. XVI Международный фестиваль джазовой музыки в Санкт-Петербурге. 21.00. Чемпионат мира по футболу. Полуфинал. 1-й тайм. 22.00. Вести. 22.20. Автомир. 22.25. Звезды говорят. 22.30. Чемпионат мира по футболу. Полуфинал. 2-й тайм. 23.25. Экран криминальных сообщений.

**ПОЛЬША-1. 07.00.** Кофе или чай? 09.05. «Маленькое чудо». Серіал пр-ва США. 09.30. Кофе или чай? 10.00. Новости. 10.10. Программа для детей. 11.05. «Жар тропиков». Серіал пр-ва США. 11.55. Музыкальная программа. 12.00. Шей сам. 12.20. Английский язык. 12.30. Сельскохозяйственная программа. 13.00. Новости. 13.10. Образовательное телевидение. 13.10. У моря. 13.15. Зоопарк. 13.40. Тележурнал. 13.45. У моря. 13.50. История песчинки. 14.10. Тридцать лет на пьедестале. 14.30. У моря. 14.35. Клипер. 14.55. Программа дня. 15.00. «Девушка-птица». Кинокомедия пр-ва США. 16.30. Развлекательная программа. 17.00. Программа для молодежи. 18.00. Телеэкспресс. 18.30. Католическая программа. 19.05. «Маленькое чудо». Серіал пр-ва США. 19.30. Развлекательная программа. 20.00. Смыш это сам. 20.15. Вечеринка. 20.30. Новости. 21.10. «Преступник среди нас». Фільм пр-ва США. 22.45. Правительственный журнал. 22.55. Только в первой программе. 23.30. Музыкальная программа. 23.45. Полцейский журнал. 00.00. Хозяйственные новости. 00.15. Взгляд на моду. 01.05. «Бар». Фільм пр-ва Франции. 02.05. Развлекательная программа.

**ПОЛЬША-2. 08.30.** Панорама. 08.35. Пейзаж. 08.40. «Тарзан». Серіал пр-ва Германии. 09.05. Местная программа. 09.40. Тележурнал. 10.10. «Любовь и дипломатия». Серіал пр-ва Канады. 10.35. Каникулы во второй программе. 11.00. Удивительный мир животных. 11.30. Дыра в корзине. 12.00. «Парад мошеников». Серіал пр-ва Польши. 13.00. Музыкальное лето во второй программе. 14.00. Панорама. 14.15. Спортивная студия. 15.30. Жизнь рядом с жизнью. 16.00. Приветствие. 16.05. Документальный фільм. 16.35. «Тарзан». Серіал пр-ва Германии. 17.00. «Яи Сердце». Серіал пр-ва Польши. 17.55. Программа о животных. 18.30. «Любовь и дипломатия». Серіал пр-ва Канады. 19.00. Панорама. 19.05. Местная программа. 19.35. Колесо фортуны. 20.05. Документальный фільм. 20.35. Тележурнал. 21.00. Молодой балет Франции. 22.00. Панорама. 22.30. Спортивная студия. 22.40. Историческая программа. 23.00. «Воры картин». Комедия пр-ва Венгрии. 00.20. Тележурнал. 01.00. Панорама. 01.05. Кофе модерн.

## 15 ІЮЛЯ, ПЯТНИЦА

**БЕЛАРУСКАЕ ТЭЛЕБАЧАННЕ. 8.00.** Раніца распублікі. 8.10. Эканаміст. 8.20. Пад купалам Сусвету. 8.30. Надвор'е. 8.40. Пяць хвілін на жарты. 8.45. «Рыц-чубары». Мультифільм. 9.05. «Чыста англійскі поспех». Маст. фільм. (Вялікабрытанія). 3-я серыя. 10.05. Музыканты ваенныя. 10.55. Здароўе. Тэлежурнал. 11.25. Рок-а-ленд-шоу. 12.25. «Пяць зорак». Тэлежурнал. 15.35. Тэлебам-бал. Шоу-конкурс юных выканаўцаў. 16.40. Гран-пры Рэспублікі Беларусь. Міжнародныя спартыўныя паказуры на лёгкай атлетыцы. 17.30. Навіны (з сурдаперакладам). 17.40. «Рамансы». Фільм-канцэрт. 18.00. Дзёнік Прынёмання. (Гр.). 18.10. Толькі па пятніцах. Інфармацыйна-публіцыстычная праграма. 19.10. Нашчадкі. Краязнаўчы музей Дзяржаўскай СШ Слонімскага раёна. (Гр.). 19.45. «Сніўся мне сад». Дак. фільм. 19.55. Рэйтінг. 20.10. Падаўру на добры настрой. 20.25. Пяць хвілін на жарты. 20.30. Кантакт: адрасы, праланы, інфармацыя. 20.35. Калыханка. 21.00. Панарама. 21.35. «Шукаю сябра жыцця». Маст. фільм. 23.10. Пад купалам Сусвету. 23.20. Ніка. 23.35. Надвор'е. 23.45. Метрамон. Францыя... песня.

**КАНАЛ «ОСТАНКИНО». 5.30.** Утро. 8.00. Обзор рынка недвижимости. 8.15. Сорка. 8.35. «Волшебные колокольчики». Мультифільм. 8.45. «Горькие и другие». Телесеріал. 34-я серыя. 9.15. Огород круглый год. 9.45. Пресс-экспресс. 10.00. Новости (с сурдопереводом). 10.20. Гребля. Хеленская регата. 15.00. Новости (с сурдопереводом). 15.25. Фільм — детям. «По следу белого фургон». 16.30. Чародей танца. Махмуд Эсамбаев. 17.00. Новости. 17.25. Эхо недели. 17.45. Погода. 17.50. Человек и закон. 18.20. «Горькие и другие». Телесеріал. 34-я серыя. 18.50. Поле чудес. 19.40. Спокойной ночи, малыши! 20.00. Новости. 20.35. Погода. 20.45. Человек недели.





## АПОШНЯЯ СТАРОНКА

### ПАД СОНЦАМ БАЛГАРЫЙ

Гарадзенскі "Нёман" прадаўжае здзіўляць футбольны свет. Найбольш нечаканым з'явілася тое, што мінулагадні ўладальнік Кубка Беларусі вельмі квёла гуляў у чэмпіянаце краіны й апынуўся на адзінацятым месцы. Абзахвочваннях тут і думаць, здавалася б, нават нельга, але ў "Нёмане" вырашылі інакш: цягніком адправілі футбалістаў у Балгарыю!

Тое, што цяжкая фінансавая справа аказалася па сілам кіраўніцтву клубу, толькі радуе. Дзесяць дзён футбалісты адпачывалі на залатых пясках сонечнай краіны, пры гэтым не забывалі і пра гульню. Хто яго ведае, можа, і верне сілу "Нёману" цудоўны балгарскі клімат, які адметна дзейнічае на гульцоў балгарскай зборні.

### ЦІ ЧАКАЮЦЬ ІХ У НЯМЕЧЧЫНЕ?

Аб тым, што лепшы футбаліст "Нёмана" Сяргей Гурэнка збіраецца за мяжу - у кіеўскае "Дынама" - "Пагоня" ўжо паведамляла. Пакуль што справа пераходу гарадзенскага гульца ў знакаміты клуб не зварушылася з месца. "Нёман" прыкладвае ўсе намаганні, каб заставіць таленавітага абаронцу дома. Пры гэтым клуб гарантуе яму ў бягучым годзе кватэру. І футбаліст, здаецца, задумаўся.

А вось другой гарадзенскай камандзе "Кардан Флайерс", якая з трэцяй лігі перайшла ў другую, утрымаць у сваім складзе

зе Сяргея Карозу й Юрыя Мазурчыка будзе вельмі цяжка. Лідары каманды маюць вялікае жаданне паехаць да Нямеччыны. Бундэсліга іх, вядома, не чакае, а вось пагуляць за які-небудзь аматарскі калектыў зусім рэальна. І калі так здарыцца, то ў галоўнага трэнера "Кардан Флайерс" Сяргея Няфёдава з'явіцца вялікія цяжкасці з камплектаваннем каманды. Як ні кажы, а 34-гадовы Кароза й 32-гадовы Мазурчык дагэтуль цягнулі на сваіх плячах цяжар лініі атакі.

### МАРАДОНА ЎПАЎ. НАЗАЎСЁДЫ.

Пасля сустрэчы з Нігерый у аналізе крыў на допінг, узятых у знакамітага футбаліста, быў выяўлены эфэдрын - адзін з прэпаратаў, які катэгарычна забараняецца ўжываць спарсменам. Нават не чакаючы паўторнай пробы (як потым высветлілася, яна таксама дала станоўчы вынік), кіраўніцтва зборні Аргентыны прыняло рашэнне дыскваліфікаваць Марадону й пазбавіць яго мандату з'езда зборні. Пры гэтым трэнеры запэўнівалі, што і без на-

шкодзіўшай "зоркі" футбалісты змогуць і далей гуляць добра.

Але ўжо ў 1/8 фіналу Аргентыну чакаў сюрпрыз - зборня Румыніі. Румыны выдатна валодаюць такой футбольнай зброяй, як контратака і, маючы ў сваім складзе Георгі Хаджы, прынеслі аргентынцам новыя расчараванні, абыграўшы іх з лікам 3:2. І Аргентына ўслед за Марадонай адбыла на радзіму. Што тычыцца самой "зоркі", то яго чакае пажыццёвая дыскваліфікацыя, якую мае намер вызначыць ФІФА.

### ДА АЛІМПІАДЫ ЗАСТАЕЦА ДВА ГАДЫ

Праз два гады амерыканскі кантынэнт ізноў прыцягне да сябе ўвагу аматараў спорту ўсяго свету. Так, у Атланце адбудуцца XXVI Алімпійскія гульні, дзе ўпершыню асобнай камандай выступіць зборня Беларусі - пастаянны сябра Міжнароднага Алімпійскага Камітэту. А нядаўна Дзяржаўны спорт краіны зацвердзіў спісы кандыдатаў на пездку ў Атланту, якія, безумоўна, яшчэ не аднойчы будуць мяняцца. Прыемна, што ў гэтым спісе 18 гарадзенскіх спарсменаў - штангіст Аляксандр Курловіч, стралкі Ірына Шылава й Канстанцін Лукашук, лёгкаатлеты Эдуард Хамялянен і Ігар Астапковіч, веласіпедыст Андрэй Барадулін,

барцы вольнага стылю Аляксандр Саўко й Алег Гогаль, грэка-рымскай барацьбы - Валеры Цылені, а таксама (яны ідуць пад другімі нумарамі) гімнасты Іван Паўлоўскі й Святлана Тарасвіч, каяковец Алег Мірон, лёгкаатлет Уладзімір Дуброўшчык, плаўцы Аляксандр Ганчароў і Кацярына Казлова, фехтавальшчыкі Андрэй Салаянка й Аксана Сянькова, футбаліст Ігар Петрашвіч.

Цікава, што трэцяя частка кандыдатаў у алімпійскую зборню - Курловіч, Шылава, Лукашук, Астапковіч, Хамялянен і Мірон - ужо прымалі ўдзел у Гульніях, а першыя тры нават маюць залатыя медалі.

Г.ВАСІЛЕВІЧ.

## КРЫМІНАЛЬНАЯ ХРОНІКА

За мінулы тыдзень на тэрыторыі вобласці зарэгістравана 146 злачынстваў і 51 здарэнне. У іх ліку 2 забойствы, 18 цялесных пашкоджанняў, 2 згвалтаваньні, 4 рабаванні, 25 крадзяжоў дзяржаўнай маёмасці і 75 - асабістай. У дарожных здарэннях адзін чалавек загінуў і 12 параненыя.

Праведзены вынік службовай дзейнасці органаў унутраных спраў вобласці за 1-ае паўгоддзе. Злачыннасць узрасла на 13,5%, а раскрываемасць склала 76,6%, што некалькі менш, чым год таму.

Толькі двум аддзелам міліцыі - Воранаўскаму (40,8%) і Пачучынскаму (6,0%) удалося скараціць злачыннасць. У Бераставіцы й Ашмянках крымінальныя "балашы" роўныя нулю. У астатніх жа - "прыбытак" больш значны: у Дзятлава - 64,8, Смагіні - 47,0, Лідзе - 25,7.

#### ГОРАДНЯ

Мінула толькі тры месяцы пасля забойства Навахоўскага, і вось у Горадні зноў учынена падобнае злачынства.

Раніцай 2 чэрвеня ў сваёй кватэры па вул. Церашковай былі агледзены трупы Гражыны Ігнатовай, выхавальніцы дзіцячага садка, і Андрэя Куца, непрацуючага. Браніраваныя дзверы кватэры былі адчынены. Цяжарная Г.Ігнатова, дарэчы, "Міс Чароўнасць-88", забіта стрэлам у шыю, а А.Куц - у сэрца.

Вэрсіі? Іх некалькі. Адна з іх звязана з продажам легкавікоў. Менавіта гэтым бізнесам займалася маладая пара.

Здаецца, што да такіх злачынстваў грамадзкасць хутка прызвычаіцца. Няўжо нам наканава на паўтарыць лёс даваеннага Чыкага?

\*\*\*

Вельмі лёгка спосаб ўзбагацець "вынайшаў" 22-гадовы настаўнік фізкультуры адной з гарадзенскіх школ. Трэба толькі знайсці 5-дзяржавую купюру, прыклеіць на ёй нулік і будзе мець 50 "баксаў".

Вядома ж, вопытнага гандлярна не падманеш, а вось "лоха" можна лёгка "абдуць у лапці". Але не пашчасціла махляр. Першая спроба збыць фальшывую за 1 млн. 750 тысяч "зайцоў" удалася, а на другой - папалася. "Мастак" затрыманы.

#### ДЗЯТЛАВА

Незвычайнае тлумачэнне даў пасля няшчаснага выпадку намеснік старшын калгаса "1-ае мая" В.Гульнік. Літаральна ён заявіў наступнае: "Вечарам у нядзелю я на легкавіку

паехаў на Нёман парываць на вуду. Каля 22 гадзін да мяне падыйшоў маладая мужчына й прапанаваў даць палавіцу яму рыбы. Гульнік згадзіўся. Мужчына сеў у лодку й паллў. Праз гадзіну ён вярнуўся і нёс у руках прыладу, якая дымела." Абыўся выбух. Узрыўной хваляй намеснік старшын адкінула назад, а мужчына-рыбак ад атрыманых ран жывата памёр на месцы. Як потым высветлілася, загінуўшы - пастух суседняга гаспадаркі.

Цікава, ці задаволіць такое тлумачэнне мясцовую пракуратуру?

#### ГАРАДЗЕНСКІ РАЁН

Дзеве сьвіньні, каза з казлятамі, самаробны трактар і конь сталі ахвярамі агню, бо заходзіліся ў адным хлеме, які загарэўся ноччу ў нядзелю ў в. Чышчаўляны.

Прычына пажару высвятляецца.

#### ПЧУЧЫН

Тут у гадзіну ночы каля в. Балі трапіў у аварыю - зьехаў у кювет і перакуліўся - на аўтамашыне ВАЗ маёр расейскага войска, які вярнуўся з Падзёма ў Расею.

Ад атрыманых траўмаў маёр на месцы памёр.

#### АСТРАВЕЦ

Падобнае здарэнне адбылося каля хутара Пляхоці. Вельмі неабачлівы ўчынак зрабіў 17-гадовы трактарыст калгаса "Падольскі", калі перадаў руль 12-гадовому сяваку. Вынік трагічны - трактар перакуліўся. "Кіроўца" на месцы памёр.

Г.СЫСОЙ.



Як сьведчаць дадзеныя крымінальных зводак, урочышча Пышкі ў Горадні зараз адно з самых ціхіх месцаў горада. Аматараў парушаць грамадзкі парадак тут хутка даводзяць да патрэбнай нормы конныя міліцыянты.

Зараз асабовы конны ўзвод налічвае некалькі дзесяткаў пародзістых рысакоў. Кашары й стайні месцяцца таксама ў Пышках. Харчаванне для жывёл - сена, авёс ды інш. - закупляюцца цэнтралізавана ў мясцовых калгасах.

НА ЗДЫМКУ: міліцыянт-вершнік падчас патрулявання.

Фатаграфаванне В.ГАРОШКА.

### ВАС ВІТАЕ БЕЛАРУСКАЯ РЭДАКЦЫЯ ПОЛЬСКАГА РАДЫЁ

Нашыя перадачы гучаць тры разы на дзень (па меншым часе)

8.00 - 8.25: кароткія хвалі 41,18; 49,71 мэтраў (7285, 6035 кГц)

сярэдня хвалі 200 мэтраў (1503 кГц)

18.00 - 18.25: кароткія хвалі 41,99; 49,22 мэтраў (7145, 6095 кГц)

21.00 - 21.25: кароткія хвалі 41,18; 49,71 мэтраў (7285, 6035 кГц)

сярэдня хвалі 200 мэтраў (1503 кГц)

#### У НАС ШТОДЗЕННА МОЖАЦЕ ПАСЛУХАЦЬ

- навіны з Польшчы й са свету;

- агляды польскага друку;

- камэнтары ды фэльетоны;

- палітычныя ды гаспадарчыя актуальнасці;

- размовы з людзьмі са свету палітыкі, гаспадаркі й культуры.

Цяпер можаце слухаць нас дзякуючы спадарожнікавай сувязі: штодзённа з 8.00 да 21.00, па суботам і нядзелам - з 11.30.

Тэхнічныя данныя спадарожніка:

Эўтэльсат Ф3, 16 градусаў усходняе даўжыні, частотнасць 11,08 ГігаГц, усходняе палярызаванне. У Летуве, заходняй Беларусі й заходняй Украіне патрэбныя антэны дыяметрам у 1,2 мэтра. На ўсходзе Беларусі - больш чым 1,5 мэтра.

#### НАШ АДРАС:

Польскае радыё Варшава Праграма для замежжа

Беларуская рэдакцыя 00-977 Варшава а/с 46

Польшча

### Гарадзенская Вабласная Рада БНФ заклікае

У гэты складаны й цяжкі для нашай Бацькаўшчыны, Беларусі, час, калі ўладныя намэнклятурныя структуры раскрадаюць і распрадаюць здабытак нашага народу, выступаюць супраць беларускай незалежнасці, мовы й культуры, усім, каму не абыхавы лёс

нашай дзяржавы, трэба аб'яднацца пад штандарам Беларускага Народнага Фронта "Адраджэнне". Уступайце ў БНФ!

Пішыце на адрас: 230025, г.Горадня, а/с 139. Тэлефануйце штодзень з 9.00 да 17.00 па тэлефоне 45-41-83.

### СПАРЫШ

па цэнах, ніжэй за рыначныя, мае на продаж

— бухгалтарскія калькулятары CITIZEN;

— тэлефоны, факсы

PANASONIC;

— відэа- і аўдыёкасетны TDK;

— касавыя апараты

SAMSUNG.

АПЛАТА ЗА БЕЗНАЎНЫ

РАЗЬЛІК.

ТЭЛЕФОН У ГОРАДНІ

31-78-94.

### "ПАГОНЯ"

#### РЭДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

Заснавальнік:

культурна-асьветніцкі фонд

"БАЦЬКАЎШЧЫНА".

Адрас рэдакцыі: 230023, г.Горадня,

вул.Дамініканская, 1.

Тэлефоны: 45-29-96, 45-41-83.

Газэта выдаецца па пятніцах 4 разы на месяц.

Індэкс 63124. Ліцэнзія № 465.

Фотанабор, афсэты друк.

Гарадзенская вобласная

ўзбуйненая друкарня: 230003, г.Го-

радня, вул.Паліграфістаў, 4.

Заказ 2744.

Тыраж 3713 асобнікаў.